

L'ILLUSTRAZIONE ITALIANA

Anno LII - N. 2.

Milano, 11 gennaio 1925.

Abbonamento: Anno, L. 122 (Estero, L. 225); Semestre, L. 63 (Estero, L. 115); Trimestre, L. 32,50 (Estero, L. 60).

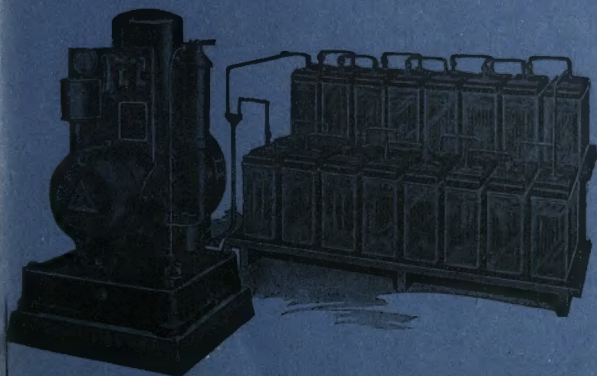
LA PASTICCA DEL RE SOLE

CONTRO LA TOSSE - DISINFETTANTE DELLA BOCCA

Con due pasticche prese insieme si calma Istantaneamente il più forte impeto di tosse

A. GAZZONI & C. - BOLOGNA

DELCO-LIGHT



Luce propria
con mezzi propri

dove mancano impianti elettrici pubblici.

Gruppo elettrogeneratore per
ville, fattorie, cascine, alberghi,
case isolate dall'abitato, ecc.

Preventivi gratis a richiesta.
"LA NORD-AMERICANA",
MILANO - Via S. Andrea, 8

Olio

Sasso



Preferito in tutto il mondo

Prodotti Sasso, ramo Medicinali:

Olio Sasso Medicinale - Vitamina Sasso
Cascarolio Sasso - Olio Sasso Jodato - Olio
Sasso Fosforato - Olio Oliva per iniezioni

BANCA AGRICOLA ITALIANA

Sede Sociale; **TORINO**

Capitale L. 75.000.000 interamente versato

Filiali in 40 Province d'Italia

TUTTE LE OPERAZIONI DI BANCA, BORSA E CAMBIO

Autorizzata ad esercitare il "Credito Agrario di Esercizio",
in base al Regio Decr. 29 Giugno 1921, N. 1048

Sede; **MILANO** - Via Giuseppe Verdi, 5

Agenzia A - Corso Ticinese, 102

Raccomandata

nelle forme:

Bronco - Polmonari

Catarro Bronchiale

Bronco-Alveoliti



Raccomandata

in tutte le affezioni
delle vie respiratorie
in dipendenza delle
infezioni influenzali



SOCIETÀ ANONIMA PRODOTTI FARMACEUTICI SPECIALIZZATI
Dott. M. CALOSI & FIGLIO - FIRENZE, VIA CIRCONDARIA N. 12



DALMONTE
ACME
MILANO

SPECIALITÀ
MARCHE DEL PIÙ PURO BACCAROT

GANCIA

VERMOUTH BIANCO

GANCIA

UN RAGGIO
DI SOLE

È IL

**VERMOUTH
BIANCO**

**PRODOTTO
DELICATO E
SUPERIORE
DEGNO DI
QUESTA
GRANDE
CASA**

*Servito fresco, puro o con selts è
la bibita gradita, preferita da tutti,
dagli uomini come dalle signore
dal gusto più sensibile e delicato.*

F.LLI GANCIA & C.^{IA} - CANELLI



**NON
DESOLATEVI
PIÙ!...**

in 30 minuti

L'ORÉAL

vi renderà il
colore primitivo
della vostra capi-
gliatura e con
essa la gioventù



Rappresentante generale per l'Italia : BELFIORE ALBERTO
VIA CASSINI 65 . TORINO

non bramo altri esca.....



COPPA DELLE ALPI 1923
 COPPA DEL GARDA 1924
 RECORD MONDIALE DI DURATA 1924
 COPPA DELLE ALPI 1924

SOC. AN. OFFICINE MECCANICHE - MILANO
 CAPITALE L. 40.000.000 INTERAMENTE VERSATO
 FABBRICA AUTOMOBILI O.M.
 BRESCIA

L' ILLUSTRAZIONE ITALIANA

Anno LII. - N. 2. - 11 Gennaio 1925.

Questo num. costa Tre Lire (Est., L. 5)

Per tutti gli articoli e i disegni è riservata la proprietà artistica e letteraria, secondo le leggi e i trattati internazionali



ROMA: L'INAUGURAZIONE DELL'ANNO GIURIDICO NELL'AULA MAGNA DELLA CORTE DI CASSAZIONE.

(Fot. A. Bruni.)



È aperta l'associazione per l'anno 1925 a

L'ILLUSTRAZIONE ITALIANA

Anno 52° ITALIAIANA Anno 52°

Direttore: GIOVANNI BELTRAMI • GUIDO TREVES

Per un anno, L. 122 (Estero L. 225)

Semestre, L. 63 (Est. L. 105), Trim. L. 32,50 (Est. L. 60)

Ogni fascicolo (eccetto i numeri doppi e straordinari)

Lire Tre (Estero Lire Cinque).

Agli abbonati annuali che manderanno L. 132.— (Est. L. 240.—) verrà spedito franco di porto il numero STRENNA (che uscirà a Carnevale), intitolato:

"SETTECENTO VENEZIANO,"

Sarà questa una tra le più piacevoli e ricche attrattive che la nostra rivista abbia offerto ai suoi abbonati, quanto per la bellezza dell'argomento, quanto per la ricchezza e la varietà delle numerose illustrazioni a colori in mezzo litate. Il testo è affidato a tre illustri scrittori: DOTTOR MORGANTI, GIÒ FOGGARELLI e RAFFAELA CALORI.

PROGRAMMA ABBONAMENTI PER IL 1925:

L'ILLUSTRAZIONE ITALIANA

• ITALIA COLONIALE Anno L. 150 (Est. L. 252)

Sem. 80 (Est. L. 131)

• STRENNA • ITALIA COLONIALE Anno L. 160 (Est. L. 277)

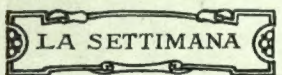
• LIBRI DEL GIORNO Anno L. 130 (Est. L. 242)

• STRENNA • LIBRI DEL GIORNO Anno L. 145 (Est. L. 257)

• ITALIA COLONIALE • LIBRI DEL GIORNO Anno L. 165 (Est. L. 279)

• STRENNA, ITALIA COLONIALE • LIBRI DEL GIORNO Anno L. 175 (Est. L. 294)

Completando e vaglia ai Fratelli Treves, Beltrami, in Milano. Preghiamo gli abbonati di voler rinviare al più presto le loro comunicazioni per evitare ogni ritardo.



Anno Santo?.. • Mostri e martiri.
Offensiva e controffensiva. • Limiti dell'età.

Come dice, Signora? Lei vorrebbe da me, anche da me, una previsione per il 1925, una specie di «pianeta della sorte» confortatore? Non è rimasta soddisfatta del '24 (e non c'era proprio di che) e vorrebbe qualche promessa di bene per il '25.

Lei ha ragione, ha tutte le ragioni di chiedere, ma io non posso servirlo.

Il '25 promette, così a giudicare dai primi segni, di non voler essere un anno qualunque. Fino a dir questo ci si può arrivare, ma non ci si può spericolare a prevedere di più e di meglio. Promette di avere un suo carattere, una sua fisionomia, di non voler vivere una vita pallida e anemica, ma se in bene o se in male, così ai primi indizi, non si può dire. Troppo presto. E d'altronde poi i punti di vista sono molti, e c'è chi porta gli occhiali azzurri e chi porta gli occhiali neri. Io non conosco la colorazione dei Lei lenti.

Dia retta a me, Signora: faccia a meno delle previsioni. Questo mio consiglio vale per il monito: «Non parlare al manovratore»; o come l'avviso: «Non toccate i fili; pericolo di morte». Non c'è rischio di morte a voler notizie anticipate, ma c'è rischio; specialmente quando il futuro, oltreché incerto come tutti i futuri, si presenta anche nebbioso come il prossimo futuro dei giorni avvenire. Il bollettino meteorologico non dice più di questo: «Cielo coperto». L'onorevole Mussolini, parlando della situazione politica, preannunciava il giorno 3 una chiarificazione

completa prima di quarant'ore, ma coloro che non sono addentro ai misteri, come Lei, signora, come me, quando si alzano la mattina seguitano a guardare in alto con la speranza di un cielo rasserenato che non gli riesca di vedere ancora.

Dia retta a me, si accenti di chiamare il '25 l'Anno Santo e continui a chiamarlo così. A dargli un altro nome, Lei ed io, penseremo, se mai, più tardi. E auguriamoci magari di poter continuare a chiamarlo santo, che non nel senso religioso, anche nel significato civile della parola.

Certo il '25, si direbbe, ha voluto distinguersi subito dal suo predecessore, assumere subito un suo atteggiamento, comporre una sua fisionomia.

Il '24 non è stato un anno buono. Ci ha tolto più di quello che ci ha dato. Fu tanto di sanguigno. Non ha lasciato rimpianti, ma ricordi, invece, di delitti orrendi. In Italia e fuori. Nel campo della criminalità ogni immaginazione sadica è stata vinta, superata dalla realtà mortificante e vergognosa. L'orrore delle fiabe, che a rammentarlo toglie il sonno e il respiro non soltanto ai fanciulli, ci è apparso una pecora innocente rispetto ai due mostri, l'Hartmann e il Denke, il massacratore e il cannibale che sotto miti apparenze vestivano panni e conducevano vita tranquilla nelle tranquille cittadine germaniche. Il Ciclope omerico è meno ripugnante del Denke. La cronaca giornalistica ha superato in orrore la creazione mitica e la fantasia poetica.

Il '24, non fosse che per questo, non, ha lasciato rimpianti.

Il '25 subito al sorgere, a conforto e a contrasto, invece di rivelarci due mostri ci ha messo in luce due martiri: il professor Bergonié, il chimico Demenitroux. Martiri della scienza, vittime consapevoli del loro sublime apostolato, santi laici aureolati come le più luminose figure del cristianesimo. Il Denke di Münsterberg da dodici anni almeno difende gli uomini e trafficava la carne umana dichiarandola carne di capra; il Bergonié di Bordeaux da vent'anni perdeva lacrime della propria carne per tentare di smuovere le sofferenze altrui. Il Denke con un colpo si sottrasse al carnefic: il Bergonié prolungò più che poté il suo martirio per trarne le maggiori osservazioni e i più larghi benefici a pro degli umani. Le sue ultime parole furono parole di fede nel bene, le ultime sue volontà, disposizioni a vantaggio della scienza medica. Quel che restava del suo corpo macerato e mutilato, stabilì, doveva servire di steso e sezionato sul tavolo anatomico ad un'ultima esperienza sugli effetti del radio distruttore e risanatore. La scienza fu il suo dio, ed egli fu fedele al suo dio fino alla morte e più in là.

Gran medico questo Bergonié, del corpo e dell'anima. Perché chi sarebbe spinto a beate stemmiare, a maledire innanzi a tanta gravità di tanti, ne ricorda l'opera, il nome e si rasserenava e si riconciliava con la vita e con gli uomini.

Il '24 si è chiuso con l'offensiva dell'opposizione; il '25 si è aperto con la controffensiva sferrata dal Governo. Sembra che la presentazione di un disegno di legge elettorale sicuro, indizio di futura pace dovesse fare l'ufficio di pacificatore. Invece no: la polemica divenne anche più aspra. Mussolini non offriva un rimedio, ma un diversivo. Egli non era, neppure in intenzione, un pacificatore; era un manovratore. E gli si oppose una pregiudiziale, offensiva e demolitrice. Egli era indegno di fare le elezioni. Fuori tutti i cenci più sporchi, senza avvertire il lettore e senza badare che il suo ufficio, a chi li vendeva o a chi li offriva, era di far credere che fosse qualche scopo che regalava. Non si respirava più tanto l'aria era carica di veleni, pregna di gas asfissianti, non si camminava più tanto era arroventato il terreno.

«Quando due elementi sono in lotta e sono irreducibili, la sola soluzione è la forza. Non ce n'è mai stata altra nella storia e non ce ne sarà mai.» Parole gravi di Mussolini, alle quali sono seguiti provvedimenti gravi di governo. *Incedimus per ignem*. E si procede col pacificazione è dichiarata impossibile e si ricorre alla maniera forte. Il Governo non bada più a chi si lascia dietro per strada o a chi si distacca, anzi, chi sospetta tiepidi o a fiancheggiatori che giudica colpevoli di eccessiva prudenza. Si ha un colpo dell'impressione di sentire per le vie deserte una ronda notturna.

Il '24, molta parte del paese rimane fedele al Governo, giustifica la sua durezza con l'implacabilità dell'Opposizione, di una certa opposizione, che ritiene faziosa e dimentica dell'anefito di pace, di tranquillo lavoro che è nel cuore di tanti; ma giudicare oggi è difficile. Il meglio è aspettare e tacere.

Interprete ancora una volta del pensiero e del sentimento dei più, è stato colui che è tra i più indicati a parlare e a sentenziare.

«... In una situazione come la presente, estremamente complessa e delicata, bisogna attendere i necessari successivi sviluppi onde giudicare con piena conoscenza e coscienza. Intanto mentre la crisi del Paese e l'azione del Governo sono al punto critico del loro svolgimento, mi sono imposto il più vigilante riserbo.»

Carlo Delcroix, lettera alla Nazione, 5 gennaio 1925.

Frattanto il nuovo disegno di legge elettorale, presentato e discusso d'urgenza, fu rapidamente la sua strada. Si conosce già il nome del relatore, si sa che sarà discusso entro il presente gennaio. Il '24, che udì i primi vagiti della ventesimasesta legislatura, ne sentì anche i primi brividi annunciati la prossima fine. Questione di mesi; comunque è una moribonda. Un fedelista ha detto che il suo destino era segnato fin dalla nascita.

Che i signori deputati siano proprio contenti di preparare la successione non si può dire e non si poteva neanche pretendere, ma è certo che ci si son rassegnati, quasi direi di buona grazia, ed hanno scelto, fra tutti, l'atteggiamento più dignitoso. Se si ha da morire, si muoia da forti. E si preparano la bara con sollecitudine. Mussolini, il dominatore, l'esige e c'è un vecchio motto che dice: «Per forza, Siena!».

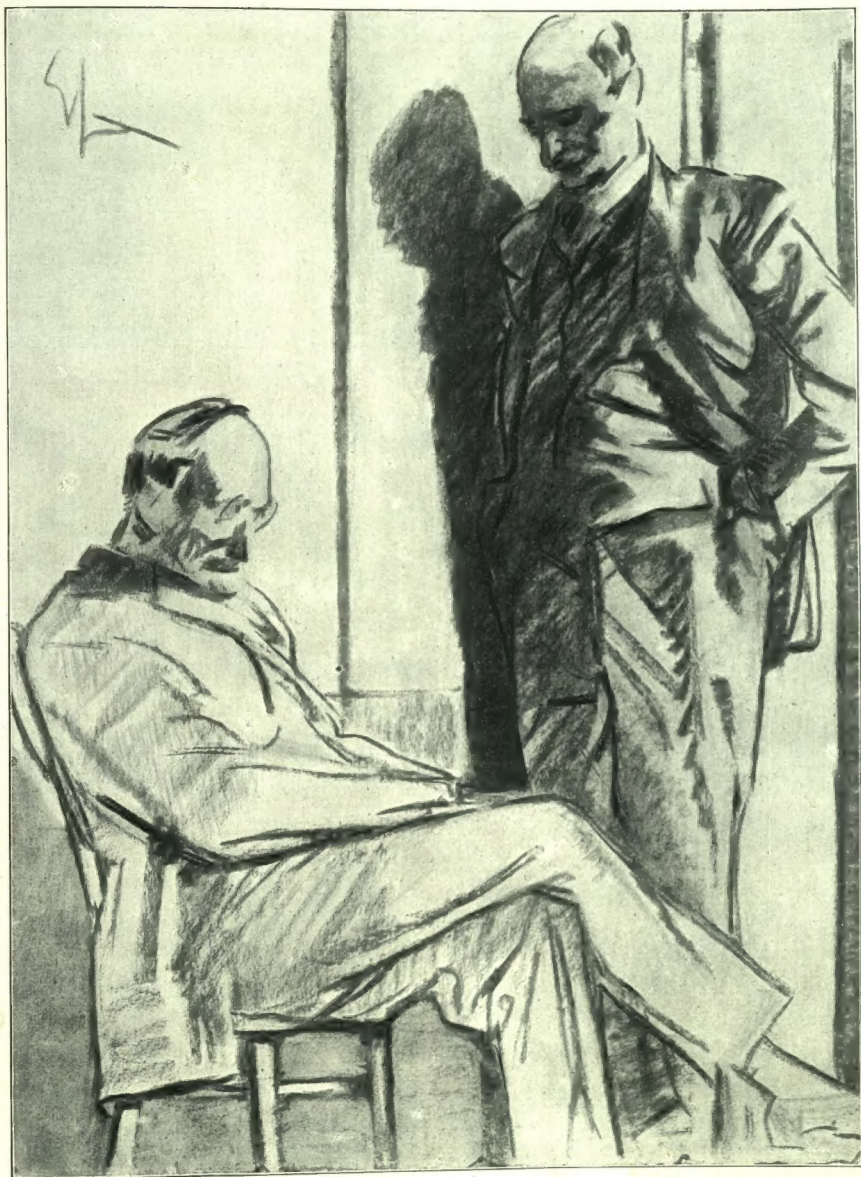
Il progetto fu giustamente definito un ritorno all'antico. Si ripristina infatti quel Collegio uninominale, che pure vilipeso e maledetto, rimane forse il meno peggio dei sistemi elettorali. Anche le modificazioni invocate da più parte agli Uffici tendono ad accentuare questa nostalgia dell'antico piuttosto che a favorire una qualsiasi tendenza al rinnovamento. I Commissari hanno accettato alcune variazioni che sono veri e propri riconoscimenti della bontà del passato. Si ritorna allo Statuto in quanto riguarda l'età dei candidati. Seguendo la proposta dei componenti l'Ufficio VIII, unanimi nella richiesta, la Commissione ha giustamente opportuno il ripristino del limite d'età per l'esercizio del mandato legislativo a trenta anni. «Salvo per i deputati uscenti» si è stabilito. Ma taluni tra i deputati più autorevoli si dichiararono avversari fino ad ammettere questa eccezione.

Pur non essendo deputato né autorevole, io sarei con questi ultimi. Non gli si sia contrario all'attività politica dei giovani, ma siamo andati, nella vita pubblica, da un eccesso all'altro. Le rughe erano un titolo una volta, e fu male; adesso erano un motivo di dispregio. La Camera che in altri tempi apparteneva trasmutata in un gerontocrono, contava troppi ragazzi nella presente legislatura. Gli è che si è scambiata la giovinezza con l'immaturità e l'energia con l'inesperienza. Non tutti i vecchi sono ruderi. L'energia è

D'imminente pubblicazione:

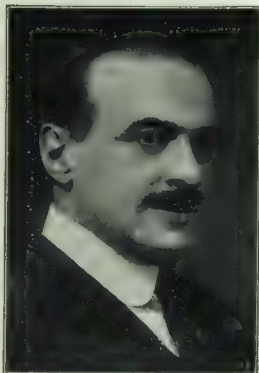
LA RIFORMA MONETARIA, DI J. M. KEYNES

COLLOQUI SULL' AVENTINO.

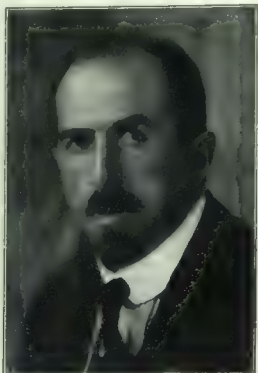


— Ebbene, che cosa facciamo?... si sta o si scende?...

(Disegno di E. Sacchetti.)



L'on. Alfredo Rocco, già presidente della Camera, nominato guardasigilli in luogo dell'on. Orviglio.



L'on. Giovanni Giuriati, nominato ministro dei Lavori Pubblici in luogo dell'on. Sarrocchi.



L'on. Pietro Fedele, nominato ministro dell'Istruzione Pubblica in luogo del sen. Cossati.

una dea da invocarsi al momento opportuno, ma di rado: la pacata riflessione occorre tutti i giorni a chi ha da legiferare. Vorrei dire che quella è da usarsi nelle grandi occasioni e questa è necessaria a tutte le ore, sicché alla Camera è bene che si proceda con cautela. Qualche deliberazione affrettata e sovvertitrice fu presa obbedendo più ancora che alla passione e alla vivacità del temperamento, al bollor inconsiderato dei troppi giovani componenti l'assemblea. La giovinezza trascina: è bene che ci siano anche dei giovani alla Camera, ma non è altrettanto opportuno che ci siano dei giovanissimi. E su quella deliberazione occorre tornarci su e mutarla, con minor credito dell'assemblea.

Il limite d'età per i deputati era stato abbassato specialmente in considerazione delle benemeritenze dei combattenti ai quali si voleva far posto. I giovanissimi, i ragazzi delle ultime classi — si disse — salvarono l'Italia al Piave e a Vittorio Veneto. E si volle conferire loro, d'un colpo, la maturità politica. E perchè l'appetito vien mangiando si finì con l'ammettere alla Camera anche coloro che il giorno dell'elezione non avevano compiuto i venticinque anni, ma li compivano il giorno della prima seduta.

Senonchè altra cosa è battersi, volare all'assalto ed altra discutere e deliberare. La gratitudine del popolo, di tutto il popolo italiano, verso i combattenti doveva addimostarsi in profondità piuttosto che in esten-

sione, sicché mentre fu giusto, fu bello che i combattenti fossero, a parità di merito, i preferiti nel conferimento degli impieghi e i prediletti nei pubblici uffici, non fu altrettanto saggio il facilitare a loro i diplomi e le lauree e il giudicarli, perchè combattenti, i più adatti a occupare i seggi in parlamento.

Venticinque anni! E c'è chi già aspira ad avvelenarsi con la politica, a incanagliarsi nei comizi, a scagliar vituperi e a controbattere contumelie. Lontani, teneferi lontani i giovani da quella fabbrica di veleni che è Montecitorio. A venticinque anni avrei chiesto se il mondo era da vendere. Ma uno scanno alla Camera non l'avrei voluto: nemmeno gratis.

Tartaglia.

GLI ALUNNI DELLE SCUOLE SUI LUOGHI STORICI DI ROMA.



Al monumento di Garibaldi sul Gianicolo.



(Fot. Perry Pastorel.)

Alla colonna commemorativa di Villa Glori.

Col nuovo anno, gli alunni delle scuole romane hanno iniziato una istruttiva serie di passeggiate sui luoghi sacri alla storia di Roma e d'Italia.



Parigi: I quattro marescialli di Francia, Pétain, Foch, Joffre e Faidherbe escono dall'Eliseo dopo aver presentato gli auguri al Pres. della Repubblica.



L'arrivo del Duca di Spoleto al Cairo. Re Fund saluta il Principe all'ingresso del palazzo reale.



Roma: La posa della prima pietra della nuova Università Gregoriana, in piazza della Pilotta.



Il campione mondiale di horse, Dundee, con la sua signora e il suo direttore, dopo l'udienza Pontificia.



L'apparecchio in volo sull'altipiano d'Asiago.

L'AVIATORE FRANCO SEGRÉ, SU APPARECCHIO F. PAGLIERINI, BATTE IL RECORD DEL VOLO SENZA MOTORI COMPLENDENDO 6200 METRI IN 10 MINUTI.



Il felice atterraggio presso Fara Vicentina.

(Fot. Bonomo.)



Cronache... CLXX.

«Se io volessi...» - Il Teatro della Moda.

Paul Gerdály ama le cose sottili: ed è anche per questo, forse soprattutto per questo, che io amo Paul Gerdály. (Le cose sottili? Sarebbe a dire? Quali, ad esempio? Eh, a dire sarebbe un po' lungo ed anche un po' complicato. Ad esempio, «le cose» si possono chiamare, le donne e le idee. Ma, badiamo, le donne debbono essere delle «fausses-maigres», e le idee pure: sottili, non magre. E chiaro? No, non è chiaro, probabilmente. Ma non importa. A non spiarci e a non intendersi bene, talvolta, si va meglio d'accordo.) Il teatro di Paul Gerdály — (ricordate *Nozze d'argento ed Amare?*) — è tutto sottile e delizioso. Sottile è dei pari, ed anche sino ad un certo punto delizioso, questo *Se volessi...*: c'è già ora mandato alla ribalta. Veramente...

Veramente, questo *Se volessi...* non è tutto suo, di Paul Gerdály. Egli ebbe un collaboratore in un signor Robert Spitzer che nella mia ignoranza, lo confesso, non conoscevo, e che mai non avevo sentito nominare prima d'ora. Un giovane, probabilmente, che comincia. E quando, in Francia, ci si trova dinanzi ad una collaborazione come questa, cioè di uno scrittore illustre, o, comunque, di un arrivato con un ignoto, è lecito — se è lecito — supporre che l'idea prima e la costruzione rudimentale della commedia sieno dell'ignoto il quale poi trovando a Parigi assai più che altrove le vie sbarrate e le porte dei teatri chiuse né facilmente sfondabili, bussa alla porta di un autore illustre, di quel a cui i direttori (che sarebbero i nostri capocomici) non fanno mai fare anticamera. L'autore illustre legge il copione. Gli pare una scemenza? Mandi l'ignoto a passeggiare sulle rive della Senna e a meditare e a meditare i legni in ogni mestiere e di quelle, specialmente, dell'autore drammatico se già non adempie anche alla nobile missione di critico teatrale... come in Italia. Nel copioncino, invece, trova o gli par di intravedere un'idea, e nell'ignoto la stoffa di un uomo di teatro? E allora gli dice: «Sì, qui c'è uno spunto, c'è la traccia di una buona commedia, c'è insomma la materia prima. Ma la commedia va fatta in altro modo. Volete che la facciamo insieme?»

A quell'altro non par vero di poter dire di sì, subito, con entusiasmo. Ed ecco che la collaborazione è combinata. Il mio grande amico Vittoriano Sardou il quale seguiva, e in questo soltanto, il gran Molière nel «prender bene partout où il se le trouvait», fece così in sua vita più di una volta: con la *Sans Gêne*, per esempio, e col *Divorcé*. Ed ora chi ricorda più come si chiamasse il primo autore *Catherine*, *Le feu*, e chi sa che fine ha fatto quel povero signor Duval che aveva ideato e scritto la prima edizione del divertentissimo *Divorzio*?

Non so se questo sia il caso del *Se volessi...*, ma, ripeto, è lecito supporlo. E poi che, così, chiacchierando, ho accennato a questo metodo francese, lasciati anche dire che il metodo ha del buono e che dovrebbe talvolta essere adottato pure da noi. Si spingerebbe la via a qualche giovane agli inizi, e gli si risparmierebbe la fatica e l'umiliazione di battere, spesso inutilmente, alle porte dei palchi scenici, o di far troppo lunghe attese; e i rischi di dire ai concorsi o d'invocare il giudizio di commissioni sperimentali; o, peggio, la degradazione e il gravame — non a molti possibile — di pagare un capocomico (perché qualcuno che fa dell'arte sua ignobile mercimonio c'è) per farsi rappresentare. Non c'è forse autore drammatico illustre, o arrivato, che non riceva continuamente da giovani ignoti dei copioni accompagnati dalla più umile e più calda preghiera di dar un giudizio? E se il giudizio è favorevole o benigno, consiste ad aiuto. Non volete su dieci, anzi novantanove su cento, anzi novetantove su mille, con quella carta, se non fosse sudicia di inchiostro, si potreb-

bero avvolgere salami; ma qualche rara qualche rarissima volta si trova, se non una commedia od un dramma, uno spunto, una traccia, un canovaccio; qualcosa in cui è un'idea brilla, dimostra un'istintività o un'impetuosità; qualcosa che è frutto di meditazione non volgare o di acuto e sagace spirito d'osservazione; e da correggere, o da modificare, o da rifare; ma la materia prima c'è. E allora, se l'autore esaspera non però l'opera sua collaboratrice? Il giovane ignoto non può che gradirla. Avrebbe chi lo terrebbe a battesimo, chi gli farebbe da mallevadore, gli risparmierebbe le fatiche e le umiliazioni, e magari a lungo od invano, gli procurerebbe l'interpretazione migliore nelle migliori condizioni possibili. Dopo, le porte gli rimarrebbero aperte. Se ha gambe farà la sua strada; se è un «Monsieur Duval» si deciderà per le incedelle o per i tacchi di gomma.

Ah, me poveretto! Mi sono smarrito in chiacchiere inutili come tutte le mie chiacchiere, ed eccomi quasi alla metà delle cartelle, e qui dispongo, mentre si discute, che nulla ancora vi ho detto, della nuova commedia che ieri l'altro fu applaudita al Filodrammatico, squisitamente inscenata e rappresentata dalla Compagnia di Dario Nicci.

Vi ho detto ch'è una commedia sottile. Sì. Ci presenta il caso di una donna — di una brava donna — la quale è colta ad un tratto da una inquietudine, da un'ansia, da una curiosità spassumosa e eminentemente femminile. Germania ha sposato Filippo dieci anni o sono, lo ha sposato d'amore, e l'unione è ancora perfetta dopo i due lustri. Essi si amano sempre, intensamente e... tranquillamente. Vivono in campagna, o quasi sempre in campagna, a sessanta leghe da Parigi. L'auto permette delle facili e rapide corse in città e consente ad amici cari e fidati di far loro delle visite di soggiorno, anche, alcuni giorni nella villa. La loro esistenza è quella del «pot-au-feu» ed è vita beata. Nessun uomo ha mai fatto la corte a Germania, né ella ha mai pensato e tanto meno desiderato che alcuno potesse spreggiarla — pur quando, per nessuno, lei si è mai incattivita di sedurre: né le è mai passato per la testa di poter amare altri che suo marito, né di poter aver un capriccio per qualcuno, né di poter essere neppure un babbuino. Ma, un giorno, nessuno. Che quella di Germania di Filippo è un'unione perfetta, idealmente perfetta, né è convinto anche Berthier, l'intimo amico ora ospite in villa. È uno scaglionato, un gaudente, un correttore di bozze. Ma sa che la Germania è inattaccabile; e alla villa ci viene, ogni tanto, per riposarsi e per ritemperarsi in quel nido di tenerezza e di pace. E non parliamo di Renato, il giovane cuginetto ventenne di un ragazzo ingenuo, anzi un po' tonto se dobbiamo credere a Sergio Tofano il simpatico autore comico che lo impersona, e non pensa che alla racchetta.

Un giorno, una bella sera di luna piena, giungere d'improvviso Marcela, intima amica di Germania, e precipitarsi disperata tra le braccia di lei. Che è stato? Marcela è una bella elegante (in vestirà a sproposito, in quanto che la mattina dopo — ma non non v'è da far colpa agli autori della commedia — è un capriccio della sarta), una bella elegante pariginetta dal cuor largo e dalla testolina leggiadra, divorziata e che ha un marito, un amante, oggi, fu impedito, è inviato in non so qual Cina o Cocinchina e ha dovuto partire. Perché, se ho capito bene, è un diplomatico. E lei, povera Marcela, rimasta sola nella disperazione, si è rifugiata qui dall'amore, in cerca di distrazioni e di conforto. — Germania ha spalancato gli occhi. Un diplomatico? Ma come? L'amante di Marcela non era un militare? — Sì, prima; ma con quello era finita, e adesso...

Ah no! ah no! ah no! Germania è sbalordita e s'indigna. Un amante, bè, passi. Marcela è giovine, è bella, è divorziata... Ma due? Sia pure uno appresso l'altro? Ah no! Ma su che strada ci siamo messe? Ma dove precipitiamo? E lo so, io, io lo so, io lo so, saremo ancor più allorché può comprendere o dubitare o temere — Marcela dice e non dice — che anche il numero due fu soprasato, e che se si conta sulle dita cominciando

dal pollice siamo forse giunti all'annulare se pur non porta già un nome anche il mignolo. Ah, disastro!

Ma la cara Marcela ha un argomento da esporre, che le pare grande e decisivo per calmare le ire dell'amica; e lo espone con calma e piacevole convinzione. Germania è bella, sì, è attraente e elegante e intelligente e interessante, ma tutte le doti sono fittizie, naturalissime. Lei invece, povera Marcela! Ha il «non so che», esercita il fascino. Chi la vede la desidera, la vuole, se ne impossessa. Come cavarsela? O farsi monaca o lasciarsi impossessare. È la fatalità, diceva Elena greca!

Ed ecco Germania turbata e assillata. È dunque una donna ammirabile, lei, e non desiderabile? Una inquietudine la invade, una curiosità morbosa l'afferra... E questo, che non le dicano i saggi o moralisti, è squisitamente femminile, sottilmente femminile. Paul Gerdály ama queste sottiltelle, e ce le rende amabili quando se ne fa l'eseguita con quella finezza quel garbo e quello spirito che gli son propri.

Affrettiamoci, che, ahimè, le cartelle sono contate. — Germania affronta subito il marito e lo interroga. Fanciulla, l'ha amata soltanto o anche desiderata? — Il buon Filippo, che ha sonno e non vede ormai che le coltri, non comprende la strana domanda, il perché dell'inchiesta. Ma ella insiste. — Desiderata? Oh, che stramba idea le frulla nel cervello, così, d'un tratto! Ma no! Egli non vide in lei che la fanciulla, la fanciulla purissima, il fiore appena sbocciato; e l'amò, l'amò con tutto il suo cuore, intensamente e puramente. I sensi non c'entrarono per nulla. — E poi? E ora? Ora? Ora è sua moglie, la sua compagna, la sua diletta compagna... Che strane idee! Che domande bizzarre!... Se si andasse a letto?... E si va a letto, sì; ma un susurro, un fruscio, giungono levo dal giardino. Si agguata, si agguata, e nel chiaro di luna si intravedono il Berthier e Marcela incantati. L'ha conosciuta o è un'ora quella bella donna, il Berthier; e già ne fu sedotto; e già seppa incantuarla, e già seppa sedurre. Ma, no! No! No! E Germania non dormirà questa notte. Se io volessi... (Non mi dite, vi prego, che Germania è una sciocca; che se fosse vera, e soltanto, una donna onesta e saggia, amante del marito, penserebbe unicamente questo: che Marcela è una squallida nella da mettere alla porta la mattina dopo. Sì: su cento donne oneste e sagge, dieci, venti, cinquanta — via, sono in vena di generosità e dirò d'altro — penserebbero e agirebbero così: ma venti — concedetene venti — non dormirebbero questa notte e, mentre il marito suona penserebbero: «Se io volessi...» — Germania è una di quelle venti. Viva, e di una evidenza che non può sfuggire a chi abbia un po' vissuto e osservato.)

La mattina dopo, Germania è ancora e più che mai in quello stato d'animo che, anzi, divenne idea fissa, angustia, oppressione. Sorvolò il copione, si rievocò il suo passato, compreso il perché e il significato. Panon, un giovinotto vanesio e conquistatore di donne per progetto, villaggiane nei dintorni, scommette col suo amico Renato, il cuginetto di Germania, di saper sedurre in quattro e quattrotto l'incorrutibile, e ci si prova. Ma quella, a tutta prima stupita e, perché no?, soddisfatta di vedersi dunque corteggiata e desiderata, scopre poi subito il gioco e scaccia il cialtrone. L'episodio è artificioso e, faticosamente architettato. Ha forse lo scopo di sovraeccitare la donna, di esasperarla e deciderla all'esperimento definitivo. Ma non ve n'era bisogno. Sapevamo, era intuitivo, che l'esperimento ella lo farebbe con l'uomo che ha sotto mano e che avrebbe la qualità degna di un amante: il Berthier. L'esperimento si compie. Rimasta sola con lui, ella si fa lusingatrice, e a poco a poco, ma sempre più ordinatamente, lo invita a mutar in amorosa l'amicizia che fu sin allora. Alleva, e tutta prima il Berthier cede in uno scherzo, in una canzonatura; ma poi che ella insiste e quasi si offre, anzi si offre ad un bacio

che può essere una promessa se non una decisione immediata, egli s'indigna e protesta. Anche lei, dunque, anche Germana, ch'egli credeva e giudicò sempre sin qui la più pura e la più casta delle donne! Finzione, orribile finzione. Ella è come le altre, e teneva un agguato. Ed egli la respinge: no, non vale la pena, per possedere una donna di più, una come le altre, di tradir l'amicizia, di violare una ospitalità fiduciosa. — Ma la ripulsa esaspera Germana. Ella, dunque, proprio, è la donna che non si brama, che non suscita desiderio, che non turba, che non val la pena di conquistare? E si getta su quell'ingenuo ragazzo di Renato. Ti piaccio? Mi vorresti? Il ragazzo, sbalordito, perde la testa, e scocca un bacio sulla bocca di lei. E Filippo, che in quel punto rientra, sorprende quel bacio e si crede ingannato.

Il terzo atto non vale i primi due. È una soluzione facilonia; e se è logica, la sola che fosse prevedibile e possibile e giustificata dalle premesse, ci si arriva in modo troppo puerile,

due atti, e si è un poco raffreddato al terzo. Giustissimo. E mi fa molto piacere di essere, almeno ogni tanto, d'accordo col pubblico.

I teatrini così detti d'eccezione, nati a Milano come i funghi, vanno morendo come le mosche. Già dissì dell'immatura fine della *Piccola Canobbiana*; ora è il *Convegno* che ha chiusi i battenti. Era fatale che così avvenisse e chi ha un po' di pratica di teatro non può stupirsi di queste morti. Or fa qual che mese, dando conto dei primi spettacoli di quei due teatrini dissì che non bisognava essere severi nei giudizi; ch'era giusto rimanere in una benevola attesa, e dar tempo al tempo, ch'è il carico si aggiusta per via; e che, intanto, tali tentativi nobilissimi meritavano d'essere incoraggiati. La faceva da medico che, visto il caso disperato, convinto che non v'è nulla da fare e da tentare per animare un morente, dice parole buone di speranza al paziente e ai famigliari per render

geois; ma quelli della « bourgeoisie », senza esclusioni delle nobildonne sia di magnanimi lombi sia di lombi peccaneschi. È il Teatro della Moda. E s'io ne faccio cenno in queste mie Cronache non sempre... severe è perché, lasciatonivi attrarre una sera, vi trovai tanta signorilità, tanta grazia e tanto buon gusto che ne rimasi gradevolmente impressionato. Un vecchio magnifico palazzo patrizio degno di essere dichiarato monumento nazionale si era ridotto a poco a poco per lunghe e fortunate vicende pressoché una catapecchia: stanze e stanzucce e bugigatoli erano divenuti i già superbi saloni. Un pittore esperto ed estroso, Tommaso Bernasconi, con gusto sovrano e con senso d'arte squisito, ha abbattuto muretti e tramezze, ha creato delle sale assai belle, tutte bene intonate, in cui l'arredo — stoffe, tappeti, mobili e tappezzerie — di una semplicità e in sintonia di una ricchezza aristocratica, forma un ambiente veramente delizioso. Nella più vasta delle sale è un teatrino, cioè un palco-



La sala degli spettatori.



Sale d'accesso al teatro.

IL TEATRO DELLA MODA A MILANO.

con un'andatura troppo piatta ed usata, senza sorprese, senza movimenti psicologici che possano interessare e accaparrarsi l'attenzione degli spettatori. Filippo, che si crede tradito, e così ignobilmente tradito, ha deciso di andarsene e di divorziare. Ma quando è a tu per tu con sua moglie che ama sempre, e che ora anche desidera (ora, sì, ed è così logico!) — le lancia parole crude ed offensive, ma nell'istesso tempo, senza forse avvedersene, le dice che non solo il suo amore è ancor vivo ma che è come rinnovato, si è fatto anche desiderio e bramosia. Ed è facile a Germana il convincerla ch'ella è sempre pura, e ancor sua, e solo di lui innamorata e desiosa.

La commedia, dunque, non è tutta bella; e se è una buona carta di presentazione dei Robert Spitzer nulla aggiunge alla fama dei Grédy. Ma ha uno spunto psicologicamente interessante, e per due atti sapientemente costruita, ed è tutta dialogata con un garbo e una finezza che son di pochi al di d'oggi anche al di là delle Alpi.

Ho già detto che è recitata squisitamente. Vera Vergani il Cimara ed il Lupi dicono le parti loro — che sono le più importanti — con una naturalezza, una sobrietà e una giustezza di toni degne della lode più incondizionata e più ampia. La signora Orlandini saprà certamente nelle repliche essere più sottilmente tipica; e se Sergio Tofano vorrà accontentarsi di apparire soltanto un ragazzo ingenuo e sempliciotto, non un finto, risponderà meglio alle intenzioni degli autori. Il pubblico ha applaudito caldamente i primi

meno tristi e sconsolati le ultime ore. Ma poi che la catastrofe è avvenuta, si può metter da parte la pietà, e dir la verità nuda e cruda. Per simili teatrini non c'è che una mediocre ragione d'arte che ne giustifichi la creazione, né possono avere una base economica — salvo un mecenatismo sul quale non si può a lungo far conto — che ne assicuri l'esistenza. Una mediocre ragione d'arte: perché la così detta eccezione è ormai diventata, o va diventando ogni di più, una regola. Voglio dire che nei teatri grandi, dove recitano le compagnie drammatiche che, per intendersi e per non chiamarle *ordinarie*, ciò che potrebbe essere male interpretato, dirò regolarmente costituite, si recita di tutto; anche, e vuol gabellare il teatro d'eccezione. E lo si può inscenare e recitar meglio che nei teatrini, perché si dispone di mezzi più vasti e di elementi più numerosi e più idonei. Quanto alla base economica, non occorre d'essere né dei profondi matematici né degli amministratori di vaglia per comprendere che il bilancio preventivo di un'azienda siffatta non può rappresentare che un'illusione e il bilancio consuntivo un disastro.

Però se due teatrini hanno chiuse le porte, già un altro ancora ha aperte le sue. Ma è qualcosa di assai diverso dai suoi fratellini defunti, ha ben altri intenti e finalità tutte sue. Non vuol rinnovare il mondo — sia pure scoperte di Lepia Magna. Nell'Eritrea... Gli italiani fuori d'Italia... Bibliografia coloniale... Notiziario.

scenichetto, ma grande abbastanza per potervi svolgere delle danze e farvi apparire dei quadri lussuosi, delle visioni fantastiche. Sul palcoscenichetto si recita sì canta e si balla una piccola rivista o fiaba che chiamar si voglia di Carlo Veneziani. Un po' prosa, un po' versi: la prosa è garbata, i versi sono facili e spiritosi. Il teatro si chiama « della Moda », e si tratta di mettere in mostra, rinnovandole ad ogni volger di luna o di capriccio, le vesti le pellicce i cappelli delle sarte e delle modiste più celebrate e più audaci. Belle figlie sulla scena, belle dame e damine nelle poltrone... E così, ve ne assicuro, al Teatro della Moda si passano due ore piacevolissime. Ci sono andato una volta e non so se ci tornerò. Però vi confesso che se avessi vent'anni di meno ci tornerai sovente; e più volentieri che non vada — perché debbo andare — nei teatri... seri.

Ma non ditelo a nessuno.

i gemani

Emmepi.

L'ITALIA (1925) del nostro Supplemento mensile

SOMMARIO:

L'Italia e gli avvenimenti cinesi. - Dall'Aeroporto: Volate di Tripoli e delle sue nuove costruzioni. - Dalle Colonie nostre. - La consegna dell'Oltregiulia all'Italia. - Le Missioni della « Consolata » nel Kenya. - Aspetti del paesaggio. - Volate e costumi. - Le mare, scoperte di Lepia Magna. - Nell'Eritrea. - Gli italiani fuori d'Italia. - Bibliografia coloniale. - Notiziario.

90 incisioni - 1 pianta.
Abbonamento per il 1925 - L. 35.
Per gli abbonati dell'« Illustrazione Italiana » - L. 28.
Il numero - L. 3.



La commemorazione di Giacomo Puccini.

Giacomo Puccini è stato commemorato alla Scala nel trigesimo della sua morte. Manifestazione imponente. Non un posto vuoto in platea, nei palchi, nelle gallerie: una folla di signore e di signori stipati dappertutto. Alle 20,30 precise il maestro Toscanini è comparso al suo posto di direttore e un silenzio religioso si è fatto nella sala.

S'apre il velario. La scena, disposta a interno di cattedrale, è nella penombra. Il coro delle donne, degli uomini e dei bambini si allinea su una gradinata, di faccia al pubblico. Nello sfondo della scena il ritratto del Maestro: una lampada elettrica raccoglie la luce sul suo viso calmo. Il ritratto è stato dipinto, per incarico del maestro Toscanini,

forma, il frammento può mostrare ancora un soverchio ossequio alle norme scolastiche che regolano la polifonia vocale, e nello stile risentire di andamenti particolari a certi modelli di composizioni sacre... per un profano. Nella sostanza è un epicedio accorato, un voto di memoria che risuona con dolcezza suprema d'accenti.

Nello spartito è Fedelia che l'intona; Fedelia, come Anna de *Le Villi*, creatura d'amore e di sacrificio, timida, rassegnata. Il pubblico segue attento lo svolgersi delle linee corali, il canto appassionato di Fedelia, e un clamoroso applauso, sfogo della commozione troppo a lungo contenuta, scroscia nella sala al termine del frammento.

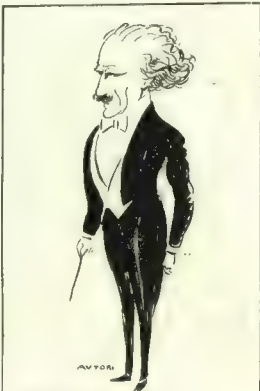
La parte di Fedelia fu assai ben eseguita dalla signora Hina Spani, che la cantò pure nel Duomo di Milano, il giorno delle esequie di Giacomo Puccini. È una parte di impegno. Ricordo d'averla sentita eseguire dalla Cattaneo, soprano di splendida voce e d'intelligenza rara, che fu la prima interprete di codesta parte e morì giovane. La signora Spani ha voce di timbro caldo, penetrante; voce pa-

La *Bohème* con sottile e rapida sensibilità. « Vita gaia e terribile » la definisce il Murger nel libro da cui il Giasca e l'Illica trassero i quattro quadri del melodramma pucciniano; e gaia e terribile pare davvero nella trasposizione musicale.

L'esecuzione de *La Bohème* alla Scala fu buona. Curata dal maestro Toscanini, con il senso di responsabilità che non s'affievolisce mai in nessuna delle sue concertazioni, si valse di artisti provetti. Il tenore Pertile fu un pregevole Rodolfo: disse con bell'accento il racconto del primo atto, se pure un po' enfaticamente, e per il resto si affermò quel sicuro cantante ed attore che tutti ammirano. Mimì fu la signorina Zamboni, nuova alle scene della Scala: ha voce fresca e squillante, ma non troppo varia d'inflessi. E lo verrebbe forse un maggior calore drammatico. La signorina Ines Maria Ferraris è assai nota ai frequentatori del nostro massimo teatro, per le liete accoglienze ch'essa vi ebbe in passato. La parte di Musetta non appartiene al suo repertorio: pure acconsentì ad eseguirlo eccezionalmente alla Scala, ri-

PERTILE
(Rodolfo)ZAMBONI
(Mimì)FERRARIS
(Ines Maria)SPANI
(Fedelia)AUTORI
(Colline)PACI
(Schaunard)

LA « BOHÈME » ALLA SCALA NELLE CARICATURE DEI BASSI AUTORI, CHE INTERPRETA LA PARTE DI COLLINE.



Il maestro Toscanini.

dal pittore Giacomo Grosso. Ha la forza di modellatura e di colorito di tanti altri ritratti del rinomato artista torinese.

Primo pezzo della serata, l'intermezzo de *Le Villi* che descrive il dolore in cui Anna, la pura fanciulla abbandonata dal fidanzato, si consuma e muore. Quarant'anni fa il Maestro dettava queste pagine, pieno il cuore di speranza, di fiducia, e il pubblico milanese lo aveva applaudito con entusiasmo.

Il pezzo è bello, nella sua semplicità, per l'ampia onde melodica, per la delicatezza dell'armonia, per il ritmo carezzevole, per tutte le doti, insomma, che valsero a fare di Giacomo Puccini uno dei più eminenti scrittori di musica teatrale, sulla fine del secolo scorso e sul principio di questo, in Italia e fuori. Nel pezzo, il coro delle donne invoca pace all'infelice, e l'invocazione non si può ascoltare senza sentirsi profondamente commossi. Non si è ancora spento l'eco della lamentazione che la folla si leva in piedi. Trascorre un minuto di raccoglimento solenne.

E si viene al preludio e al corteggio funebre nel terzo atto di *Edgar*. Giacomo Puccini non cessò mai di prediligere questo frammento e di considerarlo una delle sue migliori ispirazioni. Aveva ragione. Nella

stosa, equilibrata nei suoi vari registri, estesa, vibrante; canta con intenso sentimento; è, infine, una dei migliori soprani nostri.

L'eccellente sua interpretazione della parte di Margherita nel *Mefistofele*, rappresentato alla Scala nella corrente Stagione, la sera di Santo Stefano, fornisce la prova più sicura della sua valenza.

Il coro, istruito dal maestro Vittore Veneniani, si mostrò degno della sua fama.

L'orchestra inappuntabile.

La seconda parte della commemorazione fu riservata alla rappresentazione de *La Bohème*.

Ormai si può giudicare, credo, definitivamente il valore dell'intera opera pucciniana, e riconoscere ne *La Bohème* il capolavoro del Maestro.

Egli canta in essa la sua gioventù, con abbandono, alternando sorrisi e lacrime, baci e sospiri, entusiasmi e sconforti. Né la povertà, né l'oscurità soffrite riescono a velare la luce che risplende nella sua mente. È la visione luminosa della vita e del mondo quando si ha vent'anni che il Puccini sa cogliere ne

chiesta dalla Direzione, per rendere omaggio alla memoria di Giacomo Puccini. La signorina Ferraris che ha voce argentina, e intelligenza viva, diede alla parte di Musetta un carattere di finezza, pur rimanendo vivace, che s'era perduto nell'interpretazione d'altre artiste, ed aveva tralignato in volgarità. Musetta non è volgare: si rilegga il romanzo del Murger. Il baritone Franci prodigò la sua voce possente e l'esuberante vivacità del suo temperamento drammatico nella parte di Marcello. Il basso Autori, quale Colline, fu squisito, e così pure il Paci quale Schaunard. Il Quinti-Tapergi fece delle figure di Benoit e di Alcandro due macchiette gustose.

Curiosa l'impressione complessiva di questa esecuzione di *Bohème* alla Scala. La sera del 29 dicembre il pubblico sembrò lesinare allo spartito ed agli esecutori gli applausi che altre volte non aveva misurati. Da che dipese? Certamente dalla solennità della serata che faceva ognuno rispettoso della memoria che si onorava.

Il maestro Toscanini non comparve a ringraziare il pubblico, forse per non distinguere dall'immagine del Maestro rampante.

La messa in scena, decorosa: Giovinaccio Fortzano seppe imprimere movimenti efficaci

L'Istituto Nazionale delle Assicurazioni
ha tariffe più convenienti di quelle delle imprese private e le condizioni di polizza sono tra le più liberali.

PASTIGLIE
contro TOSSI e CATARRI.

MARCHESINI
LABOR. BELLUZZI - BOLOGNA

al quadro scenico e Garamba lo avvìò di bei colori e di belle tinte.

Il Teatro alla Scala ha dunque provveduto egregiamente a commemorare il compositore lucchese che una crudele sorte volle rapire, d'improvviso, al nostro affetto.

La *Bohème* si continuerà a rappresentare nel corso di questa stagione; e già ad ogni replica par quasi che si riveli sempre meglio la bellezza del lavoro e il pregio della esecuzione.

Giacomino Puccini è stato commemorato, nel pomeriggio del 29 dicembre, anche al Conservatorio. In questo Istituto egli studiò, qui palesò il suo ingegno. Il direttore del Conservatorio, Ildebrando Pizzetti, tenne il discorso di circostanza; rammentò la Scuola milanese, vantò le sue tradizioni illustri e l'obbligo che ad essa deriva di mantenerle vive. Poi, ammaestrato gli infatuati di « novità » di non cedere a illusioni pericolose: il cammino della nostra musica è segnato nei secoli e conduce al melodramma. Il maestro Pizzetti afferma



HINA SPACHI
che partecipò alla commemorazione Pucciniana e
interpreta la parte di Margherita nell'*Un fiore*.

che il melodramma, specie il melodramma italiano, non è un genere inferiore d'arte musicale, come tanti asseriscono; è la forma, anzi, più piena, più efficace di quest'arte. L'esempio di Puccini, i cui melodrammi corsero il mondo intero, commoventi milioni e milioni di uomini, deve convincere i giovani compositori, i quali nel Conservatorio temprano le forze del loro ingegno, della verità che egli proclamava.

Dopo il discorso del Pizzetti l'orchestra e il coro del Conservatorio eseguirono l'intermezzo già menzionato de *Le Villi* e l'orchestra sola il preludio al terzo atto di *Manon Lescaut*. Direttore d'orchestra Arturo Toscanini, direttore eccezionale di una eccezionale orchestra. Egli diresse anche un *Requiem* a quattro voci miste con accompagnamento d'organo e violò che il Puccini compose nel 1905, in memoria di Giuseppe Verdi.

È risaputo che il Puccini nella sua prima gioventù scrisse assai, nello stile chiesastico. Suo padre, suo nonno e il suo bisavio furono tutti direttori della metropolitana lucchese. Egli tosse spesso dai suoi lavori di gioventù gli spunti di melodie che intercaldò poi nelle sue opere teatrali, quando gli parve opportuno.

Il *Requiem* è ben disposto per le voci: la sua linea melodica è soave, la costruzione salda. Destò ottima impressione.

Ora il Teatro del Popolo si appresta a tenere la commemorazione del Maestro dinanzi alle classi sociali più modeste, in cui egli scelse le figure più commoventi delle opere sue, e che perciò lo amaron, lo intesero, lo predilessero.

CARLO GATTI.

VEENEZIA NEL CANTO DEI SUOI POETI.

Silvio Benco ha pubblicato recentemente sul Piccolo della Sera di Trieste, un ampio e penetrante articolo, in cui alcuni tra i poeti veneziani che Raffaello Barbiera presenta nel suo interessante volume, sono studiati con particolare amore e situati efficacemente nel quadro del loro secolo. Poiché alcuni di questi ci siariano a riproporre lo scritto per intero, ci limitiamo a presentare ai nostri lettori alcuni brani più salienti:

I poeti che cantarono Venezia sono una cosa, e i poeti nati a Venezia ne sono un'altra: i primi formeranno legioni, tutte costellate di medaglie d'oro; e gli altri sono pure una bella schiera, ma senza medaglie d'oro. Così ci dice Raffaello Barbiera, l'illuminato e generoso autore del suo interessante volume pubblicato da Casa Treves. Medaglie d'oro adunque non fra i poeti nati a Venezia: ma i poeti del dialetto veneziano fanno però un bello scintillio di medaglie d'argento. Sono così il vero tesoro poetico della città, e se nemmeno fra loro c'è alcuna di quelle « summe di bote splendore » di cui parla il romano Giacomino Belli, il milanese Carlo Porta (riserbando il più moderno al giudizio dei posteri) — che fanno la grandezza d'altri dialetti d'Italia, la costellazione veneziana ha però una specie di sua luminosa e propria diffusa e tepente. Talché accade che molti anche ne prendano abbagli e giungano all'ingrosso che la poesia veneziana sia tutta una continua e continuo carattere, tutto un grasso, tutto un dolce, tutto un pittoresco, tutto un cantabile. E qui interviene, rad drizzatore, il libro del Barbiera, a mostrare che, se non vi si trova il grande carattere individuale, vi si trovano però vari uomini con vari caratteri. La scelta di questi uomini, taluni dei quali dimenticati, sconosciuti e dimenticati, e la dimostrazione del loro assai vari ingegni negli aneddoti della loro vita e in quanto fecero di meglio nella poesia, danno i lineamenti al libro di Raffaello Barbiera.

Il fatto della poesia veneziana interpretata di una sensualità morbida e carezzevole fiorita sotto lo spolverio e i neri della vita settecentesca, trova nell'analogo volume di Raffaello Barbiera i suoi elementi di storica riserva. In pieno cinquecento, fra le grandi zimmerne dell'Arcivescovo e di Tiziano, s'hanno posti due scrigni, uno di cui Venezia: anzi c'è fra loro un arcivescovo Maffeo Venerio, che pare fosse tanto nuovo scrittore in lingua, quanto c'è piacevole nell'ammangiare in versi venetoli una sua *strozza*, che a giudicare dal pittorese italiano non è ritratta la babbia miseria della sua casa, e ben geniale che egli si domini « una perla in le accuse ». Questo inimitabile arcivescovo, e i suoi contemporanei, modellano il dialetto in forma di canzoni petrarchesche; più tardi, nel musicale seicento, altri faranno sentire di scrivere per essere cantati al suono dell'arpa, che potrebbe anche essere uno strappato di chitarra. Per tale aspetto è un vero capolavoro *El bado de l'impianto del Cicco da Venezia*. Paolo Berti:

*Preparato, preparato a trovare
Dei morosi morosi più cari
Ch'abbia roba e danari
Perfin s'ho potuto portar la cimada
Portar el zancheto, mampola e spada.
Son stato forte par tu i cantoni
Adesso no ho bezz, non te de mo minon*

Perché così dimenticare queste poesie e questi poeti, e fama invece duratura, non nazionale, ma quasi universale sul nome del Baffo? Supra tutto perché questo patrio seguente poeta è il reno dialettale dell'ottocento. Proprio negli scorsi giorni, un giovane straniero molto culto e versato nelle cose dell'arte e della musica, venuto in Italia per studiarsi le cose italiane, mi vantava la sua meraviglia per aver scoperto le eleganze di Riccardo Selatico. E tutti sanno che *Il reno* di Riccardo Selatico è una delle cose più eleganti fatte da questo originale maestro italiano. E se nei versi di Attilio Sarlati, e il più rampante delle memorie che l'espressione del reno di vivere, non si lascia a vuoto « stato delicato poeta. E oggi ancora vi sono poeti veneziani che per malizia di rime ed estro artistico del quoderno, riportano qualche cosa del florido sangue degli antenati nell'atmosfera d'un'altra più asciutta, se non più amenica etc.

Ma queste cose che potrebbero non avere alcun valore: e il libro del Barbiera, invece, non prova, tutte scelte da un uomo moderno, i testi più belli dei poeti non ed ignoti. L'argomento non è tanto venetico, quanto si crede, e molte altre chiacchiere certamente suggerirà.

R. RAFFAELLO BARBIERA, *Venezia nel canto dei suoi poeti*
Milano, Treves, L. 12.

tiene pare d'elirare, il più aromatico succo di voluttuosa maturità. La canzone petrarchesca, la chitarrata si sono fuse nei ritmi agili e nelle innumerevoli melodie della canzonetta; e la nativa stesura ritrova in contesti simili alla la rapidità dei metri orizanti. La fissa toglie la morale al sermone: lo esemplifica con la leggria narrativa stacca, imparata dal grande maestro francese del secolo di Luigi XIV. La nota che ad ogni volta che non manca di qualche aspetto austero, rivaleggia con lui e talvolta lo vince. F. un'affinità-simo artista, e il dialetto impura con lui a seguire in ogni volo la fantasia:

*Stajo de vore Peter
Fruendo la canicola,
Verso l'acqua tosto,
Vole a me 'n'ogni invecchia,
Spica el sol una simbola,
Che lo spoglia in mar
S'el sol non se ne va,
Ghe sta al sole in masera,
Nolama la 'o nuvola,
Sbrula qua e la l'altre
E fa in bota i requali,
Struando scampar*

Delineazio visione cosmica nello stile barocchetto veneziano!

In un certo senso, il Goldoni è seduttore, fra tutti, perché nella sua poesia d'occasione, si fa invenzioni dei suoi componimenti per nozze, e di quella stessa involontaria naturalezza dell'espontaneo e ciarlatano che ne ha fatto il comico, il grande sovrano della sua epoca, il più spumante e costumi e la pettegolezza di un'epoca. Anche le invenzioni poetiche si si atteggiavano a rappresentazioni, a scene di commedia maliziosa e godibili nella loro semplicità.

Col Barattì, che si a cavalla tra il settecento e l'ottocento, ed è già tutto penetrato degli supposti e pugnaci spiriti della nuova età, con la febbre che così potevano avere in un contempo, di *Alfieri* e del Foscolo, il periodo aureo della poesia veneziana si chiude: ed egli è certo il più importante e più completo poeta, e l'ingegno più rissuante insieme, e più rappresentativo, che abbia avuto la città alla quale era venuto quasi per caso, figlio di un bolognese o di una oladense. Non è spinto, anzi è un uomo di una certa calma, e il suo della vita come il Goldoni: ma ha in sé al cuneo più di maschio, di più robusto; veleni ai tirati più potenti, liberissimo più giuliano, al fetti più penetranti, più originali. Egli tratta tutti i generi della poesia veneziana di ieri, ma prelude anche a quelli della poesia di domani: ha un sentimento della vita, un senso di cose e approfondisce, una filosofia che si fermenta e si amareggia: è il maestro del secolo diciannovesimo, che già tutto pulsa nei suoi nervi e nelle sue vene.

Passando dal settecento all'ottocento, una cosa immediatamente colpisce anche nei poeti veneziani: l'impovertà degli elementi sensuali della musica e del colore. Essi di ognuno sempre più elementi riflessi, quanto si fa più ricco il campo della osservazione oggettiva e della meditazione sentimentale; una nuova sensibilità subentra, della quale i poeti si imbevono irresistibilmente, e che li fa guardare, come i moderni pittori di Venezia, a certi contrasti occlusi, a certe pitture di grigi, a certe perplessità della vita in sé stessa, a certe anime nude di chi ha molto vuotato di sé nella malinconia che non erano nei poeti dell'ultimo secolo argutistico. Molte cose fatte alla maniera di questi, che parvero oltremodo leggiadre, si rivelano artificiose quando le raccontiamo ai modelli. Ma non per questo, come vorrebbero gli antiquari del gusto, si ha tutta da rilegare in secondo ordine la poesia dialettale dell'ottocento. Proprio negli scorsi giorni, un giovane straniero molto culto e versato nelle cose dell'arte e della musica, venuto in Italia per studiarsi le cose italiane, mi vantava la sua meraviglia per aver scoperto le eleganze di Riccardo Selatico. E tutti sanno che *Il reno* di Riccardo Selatico è una delle cose più eleganti fatte da questo originale maestro italiano. E se nei versi di Attilio Sarlati, e il più rampante delle memorie che l'espressione del reno di vivere, non si lascia a vuoto « stato delicato poeta. E oggi ancora vi sono poeti veneziani che per malizia di rime ed estro artistico del quoderno, riportano qualche cosa del florido sangue degli antenati nell'atmosfera d'un'altra più asciutta, se non più amenica etc.

Ma queste cose che potrebbero non avere alcun valore: e il libro del Barbiera, invece, non prova, tutte scelte da un uomo moderno, i testi più belli dei poeti non ed ignoti. L'argomento non è tanto venetico, quanto si crede, e molte altre chiacchiere certamente suggerirà.

SILVIO BENCO.

LA
MATT
E

PITTORESCHE SCENE INVERNALI NEL CANADA.

(Fot. M. Trentadue.)

Le cascate del fiume Redon trasformate in una solida massa di ghiaccio.



Una strada di Ottawa durante una tempesta di neve: Il disincaglio delle linee tranviarie con mezzi meccanici.

LE CASCADE DEL NIAGARA D'INVERNO.

(Fot. M. Trentadue.)

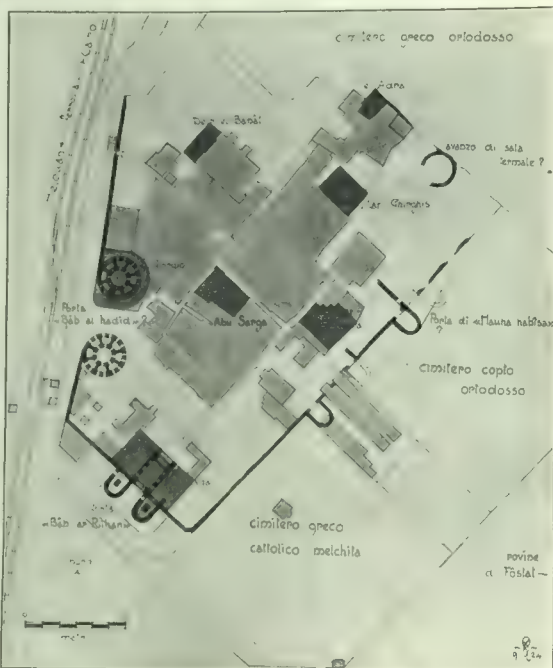


Il pittoresco aspetto delle grandi cascate quando il ghiaccio le cristallizza in parte e le trasforma in grotte azzurre e trasparenti.

I LAVORI DELLA MISSIONE ARCHEOLOGICA ITALIANA IN EGITTO:
LA FORTEZZA ROMANA AL VECCHIO CAIRO.

Ia R. Missione Archeologica Italiana in Egitto, diretta dal prof. Ugo Monneret de Villard, dovrà, fra gli altri compiti, occuparsi di un monumento assai interessante per la storia militare di Roma antica: si tratta della fortezza che gli imperatori, per tenere il dominio del basso Egitto e la chiave di tutta la rete idrografica, elevarono nel punto ove il Nilo si ramifica a formare il Delta. Gli avanzi di tale *Castrum* si trovano a circa quattro chilometri a sud del Cairo, a sinistra della ferrovia che porta ad Helouan; località nelle guide nota appunto con l'appellativo di *Vecchio Cairo*, e dagli arabi chiamata Qasr es Shama. Della grande opera di fortificazione sono giunte a noi soltanto una parte delle cortine perimetrali, qualche torre, qualche porta; ma tutta la regione settentrionale è completamente distrutta o, almeno, interrata. Nell'interno si trovano, ora, alcune chiese cristiane sorte nei bassi tempi, e case più recenti senza interesse, abitate, prevalentemente, da copti. Ma nessuna traccia, o quasi, degli edifici che al tempo di Roma vi dovevano sorgere.

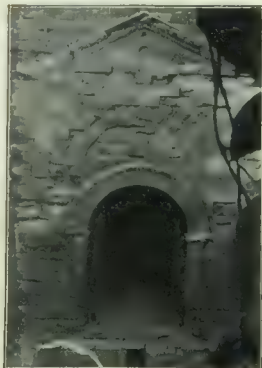
Il 331 a. C. Alessandro Magno, tolta ai Persiani la Valle del Nilo, fondava su una penisola del



Pianta del Qasr es-Shama, *Castrum romano*, noto nell'antichità col nome di Babilonia d'Egitto; posto a circa 4 chilometri a sud delle mura del Cairo.

In nero sono segnati gli avanzi delle costruzioni romane. - In tinta chiara le case dell'attuale popolazione, composta, per lo più, di copti. - In tinta più scura le chiese cristiane sorte nei bassi tempi nell'interno del *Castrum* e tuttora esistenti, benché quasi radicalmente trasformate. - Il distretto fra il piano attuale della strada esterna e il piano di visibilità romano varia da m. 9 a m. 12.

Delta, accanto al villaggio di *Rhakotis*, la città cui fu dato il suo nome. Alessandria ebbe tosto uno sviluppo fulgidissimo, fiore ellenico inserito nella millenaria civiltà egizia. L'Egitto si trovava in piena decadenza; specialmente le città del Delta, un tempo così famose, Sais, Mendes, Bubastis, Heliopolis e tante altre, si dissolvevano nell'incuria, nell'incapacità e nell'indolenza degli abitanti. Ed il paese andava scemando continuamente d'importanza. La fondazione di Alessandria fu un vero colpo di genio del conquistatore: l'Egitto è costretto a riprendere, sotto l'egida greca, uno dei posti più eminenti nel Mediterraneo. La nuova capitale, non vasta ma splendida, in poco più di un secolo calò la stessa Atene. I greci vi concentrarono tutta la parte più eletta e le espressioni intellettuali piùquisite della loro civiltà. Il faro famoso, la biblioteca ricchissima sono monumenti immortali nella memoria e nella storia anche se fatalmente scomparsi dopo non lunga vita; e accanto a quelli, il Teatro, la Regia, il Ginnasio, il Museo, la necropoli, il Serapeum — tempio consacrato al culto del locale Dio degli inferi Serapide: perché i filosofi della classica Ellade non seppero o non vollero sottrarsi al fascino dei misteri religiosi del



L'arco d'ingresso della porta Sud-Bâb ar Ritrân, l'unica conservata fino a noi.



Avanzo di una torre della cortina orientale vista dal cimitero copto ortodossa.



Le due torri rotonde della porta occidentale, viste dall'esterno.
Dell'una non rimangono che avanzi; l'altra fu innalzata, restaurata e trasformata in chiesa di San Giorgio dai Greci ortodossi.



Le torri e l'angolo sud del Qasr.
In alto a destra di quelle si vedono nettamente i cupolini della chiesa copta el Mu'allaga, la sospesa. Ancora più a destra e in fondo sorge la gran cupola della chiesa greca di San Giorgio.

luogo, pur reputandoli barbari. Vestiti alla faraonica discutevano di Platone e paludati alla greca rendevano omaggio ad Osiride. Fenomeni a cui vedremo essere osgetti anche su più larga scala gli stessi romani.

Alessandria, dunque, sorta ellenica sulla morente civiltà egizia, seppur concedendo ed assimilando, salvare la terra dei Faraoni e divenirne Palladio. Tutto il mondo d'allora guardava a lei, e a lei convenivano d'ogni parte gli studiosi, gli artisti, i filosofi, i mercanti, i primi turisti.

Alla morte del grande Macedone, l'Egitto divenne una satrapia dei Tolomei; e costoro si abbandonarono ben presto così vergognosamente alle più sfrenate cupidigie che la



Interno della porta Sud.

credibile. Politica? Ambizione? Leggerezza? di tutto ciò certamente un poco, l'unico che se ne astenne fu, forse, il saggio Marco Aurelio stabilitosi per qualche tempo in Alessandria per compirvi dei corsi di cultura. Sotto tali impulsi, sotto l'interessamento personale degli imperatori che di frequente lo visitavano, l'Egitto mantenne alla meglio



Interno del torrione di sinistra della porta meridionale.

l'armonia del governo finì per degenerare in lotte fratricide tra sperperi senza limiti.

Roma conquistò Alessandria il 31 a. C., incontrandovi il fiore e l'impronta della civiltà ellenica, parve non trovarsi affatto a disagio. Più pratica, più rapida di Atene, volle che la città delle arti e dei filosofi divenisse anche il quartier generale, punto di partenza per una regolare penetrazione militare coloniale. I romani avevano ben compreso l'inesistibile valore della terra fecondata dal Nilo. Cornelio Gallo, primo prefetto, porta le insegne dell'impero fino all'alto Egitto. Augusto, perché la nuova conquista non sfuggisse, stabilì nel paese tre legioni.

E riprendono su maggior scala le singolari manifestazioni sopra ricordate. Questi imperatori, apparentemente solo preoccupati di recare ovunque il più vasto respiro di Roma perché a lei ne ritornassero nuove sorgenti di ricchezza e potenza, davvero sono curiosi: Pretendono d'essere i legittimi discendenti dei Faraoni e come tali in tutto l'Egitto vogliono essere considerati: con la più grande naturalezza fanno elevare monumenti e templi agli Dei locali, quasi neppure mai fosse esistita la classica mitologia. Augusto, Tiberio, Claudio, Domiziano, Traiano, Adriano dedicano chioschi, colle, templi, colonnati alle divinità egizie di Denderah, di Fife, di Medinet Habou; adottano i geroglifici e si fanno rappresentare col cartiglio reale. Qualcosa di simile già aveva fatto lo stesso Alessandro, ma con assai maggiore timidezza. I Tolomei l'imitarono con un ritmo più crescente e certo più giustificabile. I romani si abbandonarono a tali usurpazioni con una sfacciataggine in-



Porta Sud della Mu'allaa
Attacco della torre di sinistra e arco d'ingresso.

la sua tradizione, benché avviato su un cammino affatto diverso.

Nel Delta, poco più a sud di Heliopolis, la città del sole che gli antichi avevano chiamato On, nel punto ove il Nilo si scompone a ventaglio nei molti suoi rami, sorgeva l'accampamento di una legione. Lì presso un villaggio

di lieve importanza: Per Habi-n-on. L'accampamento, per necessità strategica, dovette essere trasformato in una vera e propria fortezza. Sorse, questa, minuscola, e si chiamò Babilonia d'Egitto. Quale imperatore volle legarle il suo nome? In quale anno venne costruita il formidabile Castrum? Purtroppo noi non conosciamo il suo atto di nascita. Gli studiosi sono assai discordi in proposito. V'è chi l'attribuisce a Traiano (circa il 98 d. C.), e chi lo vuole di Diocleziano (284 d. C. circa). Certo è che l'opera di fortificazione si dimostra di primissimo ordine e degna degli ottimi tempi. La scienza militare romana è qui applicata nel programma più ampio, e l'esecuzione materiale del lavoro è assai ac-



Attacco di uno dei grandi torrioni cilindrici con le mura perimetrali.

curata. Pochi monumenti militari di provincia possono, a nostro avviso, sostenere il paragone col Castrum di Babilonia. Peccato sia giunto a noi così incompleto! Doveva essere un poligono trapezoidale di cinque lati con una porta per ogni lato. E purtroppo tutta la regione settentrionale è andata perduta, forse, irrimediabilmente. Ognuno che osservi la pianta può formarsi un giusto concetto.

Il Castrum era esclusivamente riservato alla residenza della legione, oppure ospitava altra più pacifica popolazione? Nulla, o quasi, noi sappiamo degli edifici che sorgevano dentro le sue mura. Ma la vastità dell'area racchiusa e protetta ci induce a rispondere in favore della seconda ipotesi. Forse Babilonia fu anche l'emporio commerciale, il deposito di tutte le mercanzie provenienti, per il Nilo, dall'alto Egitto e dirette verso il cuore dell'impero. E, allora, pensiamoci la folla dei ricchi mercanti, dei mediatori, degli incettatori e degli scaricatori. Al tempo della dominazione romana il fiume bagnava due cortine del Castrum (la meridionale e l'occidentale), così che i navigli potevano attraccare alle rispettive porte. Forse la porta occidentale, così ben difesa dai due grandiosi torrioni cilindrici, faceva parte di un sistema di costruzioni portuali permettenti il rifugio ai battelli e lo scarico delle merci.

Volge il terzo secolo denso di avvenimenti per il mondo romano. L'Egitto occupa un posto assai importante nelle sorti dell'impero cadente: laggiù si è in prima linea. Non pochi imperatori, i così detti imperatori militari, sono eletti per acclamazione dalle milizie di Alessandria. Tali elezioni, è noto, sono veri

D'imminente pubblicazione:

BEATRICE CENCI DI CORRADO RICCI

Edizione ridotta in un volume, con 51 illustrazioni.

L. 22.

e propri mercati. La porpora è messa all'asta con la più grande spudoratezza. I legionari assegnano il comando al miglior offerente; a colui che promette maggiori elargizioni e più ampie amnistie. Intanto l'anarchia sorge e invade Roma stessa con le congiure di palazzo e le insurrezioni di piazza. Nel 268 i Palmireni invadono il Delta, nel 284 Alessandria si ribella. L'impero precipita sempre più lungo la china fatale; l'orizzonte del Nord si abbuia. I barbari iniziano invasioni e scorriere attraverso le alpi. Fin che l'impero comincia a sfasciarsi nel sangue. Resisterà l'Egitto alla marea?

E quale sarà la ventura della sua gente, la popolazione numerosissima sparsa nei miserabili villaggi e china da secoli sulle dure opere della terra, sotto l'ardore del sole ed il

vare protezione proprio nell'accampamento delle milizie pagane? Comunque, ancora oggi, nella Chiesa di San Sergio (Abu Sarga), in fondo alla cripta, si mostra il luogo del rifugio.

Ma da chi fu evangelizzato l'Egitto? La leggenda dice che il discepolo San Marco venne incaricato di spargere per il Delta la parola della nuova fede: finché in Alessandria subì il martirio e fu sepolto. Di là alcuni mercanti lo trafugarono poi a Venezia. Di tantissimi altri martiri egiziani, alessandrini in ispecie, sono pieni i martirologi. Ciò prova che la valle del Nilo fu tra i primissimi paesi ad accogliere la nuova religione.

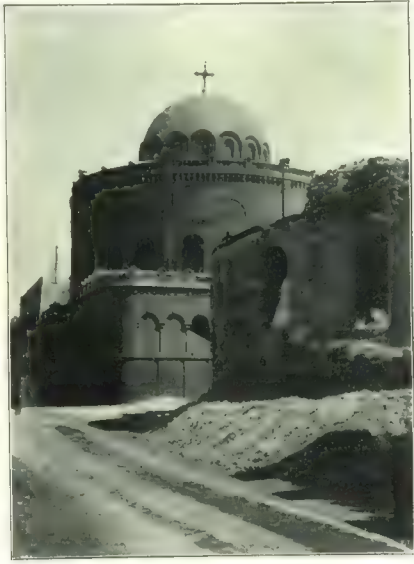
I convertiti, invasi da sentimenti di profonda penitenza e spinti da fanatismo, si allontanarono dagli abitati per consacrarsi a vita ascetica. Tutta la regione del deserto

di non poche l'Egitto dovette soffrire. Diocleziano, il terribile Diocleziano, ordinò rappresaglie speciali ed inaudite per vendicarsi nel 284 della rivolta di Alessandria. Ciò non ostante, la falange si ingrossa rapidamente. E quando Costantino proclamerà l'editto famoso, questa falange apparirà in tutta la sua imponenza. Gli eremitaggi si trasformano in Cenobi; nei villaggi, nelle città sorgono senza posa le chiese.

Intorno al rifugio di San Mena — in pieno deserto — i devoti innalzano una vera e propria città, con basiliche (nella cripta della maggiore riposa il corpo del santo), battisteri, ospizi, botteghe e fabbriche di fale di terracotta per l'acqua miracolosa da distribuire ai pellegrini visitatori. Nell'ovino dei fedeli di San Macario costruiscono una decina



La torre destra della porta Sud. È chiaramente visibile la struttura romana a corsi di pietra calcarea intervallati da filari di mattoni.



Le due torri rotonde della porta occidentale viste dall'interno del Qasr.

peso del destino che non danno tregua? Silenziosa e forse indifferente era è soltanto spettatrice delle più crude violenze, dei più inauditi soprusi, condannata a lavorare senza respiro, perché chi comanda, il fiume o il prefetto, l'inondazione o il Prefetto, non può concedere indugi.

Ebbene: da qualche anno giungeva fino a lei l'eco di una parola semplice, di pace e di rassegnazione, di là dalle dune, di là dai canali, di là dall'istmo, dalla terra dell'altro continente. In mezzo a lei era giunta in cerca di salvezza, fuggendo l'eccidio, la Madre che cercava asilo per il Fanciullo Divino. Nessuno aveva la certezza d'averla veduta, ma tutti conoscevano il cantuccio ove si era indugiata a riposare; e indicavano, quasi nel centro del Castrum, la grotta ospitale cui Ella aveva chiesto protezione. Gesù fuggito di Galilea e riparato in Egitto, sostò forse in Babilonia? Leggenda: perché in quel tempo forse neppure esisteva la fortezza; e, d'altronde, come avrebbe potuto il Cristo tro-

libico verso il Delta e le depressioni finitime della Nitra divennero un alveare di romitaggi. Intorno a San Mena nel deserto di Mareotide, intorno a San Macario nella vallata dell'ouadi Natroun, più a sud intorno al Beato Sanuzio si raccolgono i penitenti a scontare le colpe loro e degli altri uomini. Nella Tebaide si contano innumerevoli i luoghi di questi asceti: si può dire che ognuna delle infinite tombe scavate nella roccia della necropoli di Tebe è divenuta la cella di un ancorato. Vi è chi si condanna a nutrirsi di erbe, chi si obbliga a vivere in cima ad una accolte col più grande fervore. Ovunque si scoprono nuovi sistemi di penitenza.

La millenaria religione egizia, benché ufficialmente sostenuta con tutte le forze e spallata dal decadente paganesimo, non può né sa opporre alcun freno al dilagare impressionante della nuova credenza. Né valgono le persecuzioni feroci: dodici sono bandite dai Cesari; e se non di tutte, certamente

di conventi. E conventi grandiosi sorgono nell'alto Egitto come i due famosi di Sohag (il Deir el Abiad e il Deir el Ahmar), e l'immenso di San Simeone di là dal Nilo in faccia ad Assuan. E poi tanti e tanti altri. Si calcola che sullo scorcio del secolo IV, ad Oxyrinchos fossero raccolti non meno di ventimila cenobiti. Oramai nessun freno vale, né può recar timore. Sul luogo ove, più tardi, apparirà il Cairo gli edifici cristiani sorgono e s'aggregano così rapidamente che in pochi più di un secolo superano il centinaio. Si compie, imponente, la rivincita dei sottomessi e degli afflitti. Nella divisione dell'impero l'Egitto segue le sorti dell'Oriente. E i Patriarchi di Alessandria occupano nei cili un posto di cospicua importanza. Vi si discute sulle dottrine più impensate, si determinano revisioni e scissioni; finché nel concilio di Calcedonia vien avanzata dall'archimandrita Eutichio di Costantinopoli la questione tendente ad ammettere in Cristo la « sola natura divina. Eutichio è, dai convenuti,

È uscito:

TEMPO DI MARZO
ROMANZO DI FRANCESCO CHIESA

NOVE LIRE.

COLLOQUI CON MIO FRATELLO
D. GIANI STUPARICH

Segno che alcuni altri

NOVE LIRE

condannato; ma gli egiziani si proclamano fedeli alla sua dottrina e si staccano dal cattolismo. Sorge così la Chiesa Cristiana nazionale d'Egitto; la Chiesa Copta.

Sotto lo scettro degli imperatori bizantini vien formandosi la nuova natura dell'Egitto cristiana. Il lusso sfrenato della Corte di Costantinopoli ben contrasta con l'austerità e la povertà di questo popolo duramente provato. I patriarchi Alessandrini combattono con ogni severità qualsiasi concessione alla mollezza. Un'essi, Cirillo, la lapidare la bella Hypatia, pagana, forse colpevole soltanto di vanitosa superbia. Ovunque perdura la più rigorosa disciplina. Dai cenobi copti partono sempre incitanti alle austerità penitente, ai cilici, alle mortificazioni. E quando la pazzia Teodora sbarca in Alessandria, viene avvolta sì fortemente dall'onda di ascetico misticismo, che abbandona ogni turpitudine per ritornare, quasi penitente, a Costantinopoli.

In mezzo a questo generale mutamento di sentimenti, che n'è del formidabile Castrum degli imperatori romani? Basterà qui ricordare che nulla di sicuro noi sappiamo della storia toccata alla legione (abitativa). Venne sciolta, sciolta, e quando? Il dominio di Costantinopoli si vale della forza? Vi fece alloggiare milizie? Non ancora è possibile rispondere. Una cosa è certa: dal secolo IV Babilonia comincia a divenire il quartier generale dei cristiani del Basso Egitto. Alle sue mura forse aveva cercato protezione Maria stessa col divino Infante: ciò spiega la straordinaria fioritura di chiese nell'interno del Castrum. Non meno di sette dovevano essere, che tante sono le superstiti, e tutte riunite in gran divisione e ricche di reliquie.

Nel 619 il fastoso re persiano Kosroe II assale e prende Alessandria. Dopo qualche anno l'imperatore Eraclio può liberarla. Nel 636 ecco sorgere gli arabi di Omar, appena ce-

mentati nell'unità guerriera sostenuta dal più cieco fanatismo, ad occupare nel mondo un posto importantissimo. In breve volger di tempo prendono Damasco ai bizantini, prendono Costantinopoli ai persiani, prendono Gerusalemme. Finché nel 640, guidati dal generale Amr Ibn el'As, abbattendo ad Heliopolis il dominio di Costantinopoli, conquistano, e definitivamente, l'Egitto.

La nuova era, veramente nuova, incomincia. Dapprima i copti, allestiti agli arabi, son di valido aiuto nel cacciare dal paese i bizantini. Così che i nuovi conquistatori piantano le tende accanto alla fortezza di Babilonia: e in breve, l'accampamento diviene una vasta e ricca città, capitale e residenza dei Califfo: Fostat. Ma ben presto scoppiano dissidi e gli arabi affliggono di feroci persecuzioni i cristiani. I musulmani cercano ancora nelle chiese e nei conventi eretti nel deserto e nelle valli solitarie. Vi si rinserano; ed ogni convento assume l'aspetto di una fortezza. Dentro, la vita ritorna miserabile e trascorre fra le funzioni religiose e l'apprestamento delle difese.

Il Castrum di Babilonia già divenuto il quartier generale dei copti si trasforma nella loro roccaforte. I credenti vi si annidano, s'apauriti, accorsi da ogni parte a cercarvi protezione. Le mura son rinasce alla meglio, le porte murate: un solo spiraglio è aperto, per l'approvvisionamento.

E passano così, sotto l'incubo di continui tormenti, alcuni secoli. Nelle pause della lotta i fedeli s'adoprano a restaurare le vecchie chiese e ad elevarne poche altre. Ma sono attenti, che anche le loro schiere si vanno assottigliando. La prediche della crociata insprisce ancor più l'animo degli arabi che si abbandonano sempre a più frequenti rapresaglie. Nel 1123, appressandosi una spedizione cristiana, diretta alla liberazione del Senoforo, Fostat è incendiata. La capitale dei Califfo è portata più a Nord, nel sobborgo che diventerà il grande Cairo. Ma poi i musulmani dominano incontrastati su tutto l'Egitto e non possono coll'abbandonare alla loro sorte i non numerosi cristiani del paese.

La storia dell'Egitto cristiano è finita. D'ora innanzi ben poca cosa contano i copti, già che gran parte delle loro chiese e dei loro conventi si sfasciano o scompaiono totalmente. Soltanto alcuni romitaggi fra i più famosi si salvano e attirano i pellegrini del Medio Evo che dall'occidente si recano alla tomba di Cristo. Gli itinerari di questi secoli contengono, quasi sempre, una punta obbligatoria al Cairo ed al Monte Sinai. Si trovano, nelle relazioni di tali viaggi, interessanti riferimenti intorno alle chiese cristiane di Babilonia. E, insieme, non mancano notizie che ci permettono di determinare in quale stato si trovasse la fortezza romana, già da tempo dagli arabi chiamata Qasr es-Shama.

Intorno al secolo XV il circuito delle mura sussisteva ancora assai meglio conservato di oggi: comunque le cinque porte erano nettamente individuabili e praticabili. All'interno, più nessuna traccia di costruzioni imperiali; se non qualche accenno ad una sala coperta a cupola che s'ergeva nel centro del Qasr, identificabile con l'Avanzo circolare che ancora si scorge, benché in parte interrato.

Ma, naturalmente, le notizie più dettagliate e precise sono per le chiese, i conventi e gli altri edifici cristiani. San Francesco stesso, che nel 1219 fu in Cairo alla corte del Califfo, non mancò, è certo, di visitarne parecchie. Le chiese maggiormente ricordate sono la Mu'allaga, sorta sospesa sulla porta romana meridionale; San Giorgio, su un torrione in occidentale; Abu Sargi, di Cava per la ricordata leggenda della grotta; Sisti Barbara, col corpo di Santa Barbara. Tutte queste, ed altre, ancora sussistono, benché più o meno rinasceggiate. Insieme ad alcuni conventi che si trovano appena fuori le mura del Qasr, meriterebbero d'essere particolarmente illustrate.

Ma qui non è il caso di soffermarsi più oltre.

FERNANDO REGGIORI.

Dizionario e fotografie dell'autore. Qualsiasi riproduzione è riservata esclusivamente alla R. M. S. Illustrazione d'Egitto.

NECROLOGIO.

Il 30 dicembre, a pochi giorni di distanza dalla cerimonia dell'apertura della Porta Santa, cui aveva partecipato facendo al Pontefice la consegna del martello d'oro, è morto a Roma, in seguito a polmonite, il cardinale Penitenziere Maggiore *Oreste Giorgi*. Nato il 19 maggio del 1856 a Valmontone,



† CARD. ORESTE GIORGI.

in provincia di Roma, aveva compiuto gli studi nel Pontificio Seminario romano. Conseguì la laurea in diritto fu avvocato delle Sacre Congregazioni prima, poi Uditore e sottosegretario dei Vescovi e Regulari, infine Reggente della Santa Penitenziaria.

Benedetto XV lo aveva elevato all'onore della porpora nel concistoro del 4 dicembre 1918. Protettore dell'ordine dei frati minori, pochi mesi o sono si era recato in Palestina, quale legato pontificio, per presenziare all'inaugurazione delle chiese di Monte Tabor e di Getsemani. Col cardinale Giorgi compare insigne una figura più eminenti della Curia romana, ed un pastore d'anime di eletto ingegno e di profondo spirito sacerdotale.

Dopo una straziante agonia è morto a Parigi, il 2 corr., l'illustre scienziato prof. *Bergonié*, vittima delle esperienze fatte col radio per la lotta

contro il cancro. Nel 1865, quando il Bergonié era professore di fisica all'Università di Bordeaux, lo scoprì dei famosi raggi da parte di Röntgen mise a runare il campo della scienza. Da allora il Bergonié cominciò allo studio di questi raggi applicando un contributo notevolissimo all'allungamento delle loro applicazioni terapeutiche. Egli non pensò mai ai terribili effetti che le continue radiazioni possono produrre sugli scienziati che non si tengono in dose sufficiente, così che da poco tempo aveva dovuto subire l'amputazione del braccio destro. Ormai non ignorava quale fine lo aspettasse, ma volle continuare le sue pericolose ricerche, dando un meraviglioso esempio di grandezza d'animo e di volontà di sacrificio. Durante la guerra, malgrado l'età avanzata, aveva assunta la direzione di un centro radiologico regionale. Le sue ricerche sulla radio-sensibilità cellulare hanno una grandissima importanza scientifica e sono tali da grandire al suo nome il passaggio alla storia di questi complessi fenomeni. Era nato nella Gironda nel 1857.

La notte del 29 dicembre si è spento a Lucerna il poeta e romanziere *Carl Spitteler*, che era considerato uno dei massimi scrittori svizzeri di lingua tedesca. Lo Spitteler era nato a Liestal il 24 aprile 1845 e dimorava da molti anni a Lucerna: egli era, nella città svizzera, una figura popolare, amata e venerata per gli alti valori estetici, morali e letterari nell'opera sua. Aveva al suo attivo parecchi libri di versi — leggendo e ricche di intensità ma senza fantasia — come *Friedrich di Koderli*, *Balade*, *Extramunda*, *Prometeo ed Epimeteo*, *La Primavera Olimpica*. Sopra tutto *La Primavera Olimpica* ha contribuito a far conoscere, oltre i limiti della sua nazione, la poesia dello Spitteler, che suona soggettivamente le tradizioni classiche e romantiche, secondo una tendenza che risale a un altro grande poeta svizzero, il Gessner. Ai volumi di versi lo Spitteler alternò le opere di prosa narrativa, come *Il lupo e il cane*, *Ricordi d'infanzia*, *Immagini*. Tra esse l'opera particolare su *La primavera olimpica*, raggiunse fama europea nella sua Francia.

La vita dello Spitteler fu la vita serena d'un spirito di poeta e trascorse raccolta e pacata, senza clamorosi avvenimenti. Solo negli inizi della conflagrazione mondiale — suo nome fu fuori della polemica: in una conferenza tenuta a Zurigo il poeta svizzero aveva pubblicamente condannato l'invasione tedesca del Belgio, e tale atto coraggioso di giustizia aveva sollevato contro di gli addegni degli intellettuali favorevoli alla Germania. Nel declinare della sua lunga operosità letteraria, lo Spi-

teler ebbe l'alto e ambito onore del Premio Nobel, a lui fu conferito il premio letterario per il 1919; ma l'assegnazione, ritardata dalla guerra, avvenne nel 1920, insieme con quella fatta al romanziere norvegese Knut Hamsun. Né in ciò lo Spitteler ebbe fortuna, poiché nel momentaneo interesse che ebbe suscitato dal conferimento dei premi Nobel fu quasi completamente assorbito, in Italia e in



† CARLO SPITTELER.

Francia, dall'opera del suo compagno. Ma se anche la fama letteraria dello scrittore svizzero dovrà rimanere quasi del tutto nella sua nazione, è giusto che in Italia si rammenti il suo discorso di Zurigo e si guardi con profonda venerazione a questo nobilito spirito di poeta, che seppe dire parole coraggiose e serene di giustizia e di fede.

E' uscita la strenua illustrata:

L'OMBRA DELLE BESTIE

DI UGO MOCCI

Brochure Venti Lire. Legato Vantaggio Lire.



LA GRANDIOSA STAZIONE «AUSTRI»

Prospetto del fabbricato a 75 000 Volt e veduta dei quattro pali d'annaffiaggio ingresso linee e fabbricato per officina riparazioni.
(Superficie terreno, mq. 18 000; area fabbricata, mq. 3100; cubatura fabbricati, mc. 25 000; potenza installata, Kw. 100 000.)

UNA GRANDE INDUSTRIA ELETTRICA ITALIANA

LA SOCIETÀ IDROELETTRICA PIEMONTE (S.I.P.).

«S'è quel che è stato fatto in venticinque anni ha del miracoloso, non per questo dobbiamo fermarci. Noi, più di ogni altra industria, dobbiamo non mai guardare indietro, ma innanzi sempre, con occhio vigile, con nervi tesi e con muscoli saldi.»

Queste parole elettissime pronunziate dall'on. prof. ing. Gian Giacomo Ponti, consigliere delegato e direttore generale della S.I.P., e presidente dell'Associazione Esercenti Imprese Elettriche, in occasione dell'apertura del XXV congresso annuale dell'A.E.I.E. tenutosi a Torino il 9 ottobre 1924, possono fornire l'idea esatta di quelle che furono le fatiche titaniche avvicendate ai prodigi di ricostruzione e sistemazione elettrificatrice operati da una virtuosa falange di formidabili giganti capitanati dal senatore Esterle prima e dall'onorevole Ponti ora.

E per poco, da vero, che si volga l'indagine tecnico-industriale a partire dall'epoca della costituzione dell'A.E.I.E. (1898) e si proceda giù giù, attentamente e pazientemente, al compimento del primo e del secondo decennio di meravigliosa evoluzione e sorprendente sviluppo di questa industria elettrica, ci si convince della realtà di un prodigio sintetico che solo ardui geni e tempre adamantine di italiani possono operare, sempre che vogliano fortemente e dovunque; e si pensa, meravigliando, a quella che sarà per essere, a non lungo andare, l'ultima tappa della marcia titanica che, sfidati l'acqua e il fuoco, si fa ardita di drizzare il passo poderoso incontro al sole, silenziosamente.

Ora, al cospetto del prodigio compiuto e nell'imminenza dell'altro da compiere, il nostro modesto tributo di schietta lode per codesti giganti di volere e d'intuito rientra umilmente nell'intenzione muta e nella speranza gaudente. Speranza di potere, un giorno non lontano, confondere la nostra voce troppo fioca per osannare al miracolo, a quell'altra stentorea della turba d'Italia, pronta a venerare le magnifiche corone di luoro nazionale imposte dalla stessa turba grata sui capi vigorosi dei «redentori».

E non sono, dunque, essi da vero, i redentori dell'elettrificazione italiana? E se «la scienza è moto in cessante di creazione», non sono essi artieri insieme e scienziati? Ci

ricorrono, a proposito, quest'altre parole del l'on. Ponti: «... noi sappiamo dare armonia di connubio all'azione e allo studio; sorge accanto al nostro gabinetto di lavoro dove quotidianamente viviamo la tumultuosa vicenda degli affari, il nostro laboratorio, dove pure quotidianamente, domata l'eccezione dei nervi, viviamo l'attimo della nostra pas-

febbrile di nuovo ci lanciamo nella visione scientifica dell'opera progettata! L'opera che ne sgorga è nuova: racchiude sempre il segno d'un sforzo verso il progredire, poiché scienza è moto incessante di creazione.»

Ed anche una volta, questa bellissima strofe dell'on. Ponti che vogliamo chiamare il «poeta dell'elettricità», ci fa cogliere, nella rapida

variazione sentimentale, l'auspicio del certo divenire dell'industria elettrica italiana verso la quale sarà prostrato il mondo.



Zone d'azione ed impianti del Gruppo S.I.P. ed Associate.

sione scrutando con l'occhio acceso, con la mente sibitonda sempre di visione nuova, gli enigmatici penetranti della nostra scienza... Oh, la passione che ci trasunna, colleghi! Quando noi, progettata con il rude criterio industriale una nuova grande linea destinata a dare il ritmo del parallelo a due misse di energia di tonalità discordanti, abbiamo superata la difficoltà del finanziamento, rendimento, ammortamento e di altre simili cose, che costituiscono la diuturna nostra prosa. con quanto impeto ed ardimento e sete e

La nascita dell'A.E.I.E., che ora conta, come si è accennato, 25 anni di vita, fu preceduta in Italia, per ordine di tempo, dal colossale impianto di Milano, sorto per cura della «Società Generale Italiana di elettricità sistema Edison» e dagli altri di Tivoli a Roma e di Vizzola Ticino sorti in seguito all'impulso dato dal genio di Galileo Ferraris al trasporto di energia a grande distanza. Il progresso ininterrotto dell'A.E.I.E. durante il venticinquennio di rigogliosa vita è caratterizzato singolarmente dall'aumento successivo di potenza installata, di consumo e di capitale. Ci limitiamo a riferire in cifre esatte gli estremi del consumo di energia elettrica: Kwo. 180 000 000 nel 1898 e Kwo. 5 500 000 000 nel 1924.

Ogni industria italiana sotto l'impulso vigoroso dell'A.E.I.E. se ne avvanlaggia praticamente e nuove industrie, collegate o subordinate sorsero e si perfezionarono col progredire dell'industria elettrica: quelle, ad esempio, dell'elettrotecnica e dell'elettrochimica, delle turbine e dei cavi, del macchinario e dell'attrezzatura elettrica, dell'elettrosiderurgia, dei motori e dei veicoli elettrici, con conseguente considerevole risparmio annuale nell'importazione del carbone,

per una cifra che si aggira ora intorno ai 2500 milioni di lire. Superato nel modo più brillante il periodo bellico, durante il quale l'industria elettrica si rese altamente benemerita della Patria alla cui salvezza contribuì efficacemente, essa seppe affrontare e vincere le maggiori difficoltà nel periodo post-bellico, più turbolento e caotico del primo, animata e sorretta dall'A.E.I.E. che fu la motrice principale non solo ma la collegatrice e la regolatrice delle varie energie.

Fra i gruppi idroelettrici italiani che più potentemente contribuiscono alla soluzione dei poderosi problemi profilatisi nel dopo-guerra ed al raggiungimento del meraviglioso sviluppo attuale dell'industria elettrica, spicca il gruppo idroelettrico piemontese «S. I. P.» che ha segnato un'orma magistrale nella vita industriale del Piemonte e dell'Italia.

Questo poderoso cardine industriale che ora aduna e regge un rigoglioso ciclo di aziende consociate distributrici, quali: la Società Elettrica Alta Italia, la Società Piemontese Centrale d'Elettricità, la Società Forze Idrauliche del Chisone, la Società Verceselle di Elettricità, la Società Elettrica Albesse, la Società Sesto Calende, la Società Alto Novaresse e di aziende associate, quali: la Società Idroelettrica Piemontese, Lombarda E. Breda, la Società Forze Idrauliche del Moncenisio, la Società Idroelettrica Monviso, e la Lombarda per distribuzione di energia elettrica, nel 1918 era una modesta Società (Società Elettrotecnica di Pont-Saint-Martin) col capitale di L. 3.500.000!

Assuntane la direzione, l'on. ing. prof. Ponti concepì un grandioso organico piano di sviluppo alla cui attuazione si dedicò con ardore di apostolo e con mente di illuminato industriale. Ecco in sintesi la visione logica, se non cronologica, dei tempi attraverso ai quali si raggiunse l'agognata meta.

1. **Tempo:** Nel 1919 la S. I. P., convertita l'attrezzatura della Elettrotecnica Pont-Saint-Martin in organizzazione d'industria idroelettrica, acquistò il dominio della E. A. I., azienda essenzialmente distributrice di energia.

2. **Tempo:** Le due aziende trasformarono la preesistente compagine tecnica ed amministrativa, acquistando la S. I. P. l'attrezzatura di un agile organismo, specialmente adatto all'esercizio delle funzioni di produttore d'energia per il Gruppo, e di finanziatore per il Gruppo, ed acquistando la E. A. I. l'attrezzatura più complessa dell'organismo speciale dedicato alla distribuzione dell'energia.

La separazione delle funzioni, concretatesi nell'organismo di produzione S. I. P. e nell'organismo di distribuzione E. A. I., raggiunse immediatamente il duplice vantaggio dell'economia delle spese e della rapidità sincronica nello sviluppo dell'azione industriale dei due Enti.

3. **Tempo:** La S. I. P. attuò il programma proprio dell'accaparramento delle masse di energia prodotta. Limitandosi alle maggiori

fonti, le mete sono in ordine di tempo: Energia degli impianti Sip-Breda — energia degli impianti Monviso — energia degli impianti Moncenisio — energia degli impianti Ansaldo.

4. **Tempo:** Correlativamente la S. I. P. assicura ed acquista per la E. A. I. il territorio che assorbe ed assorbirà l'energia prodotta. È questo il tempo programmatico più difficile.

La S. I. P., nuova azienda fra i Gruppi, forte della sua produzione e del conseguente suo ineccepibile diritto di distribuire nel territorio prossimo alle sue fonti produttive, combatte la battaglia per il diritto di vita e di sviluppo nel concerto con i Gruppi Idroelettrici finitimi.

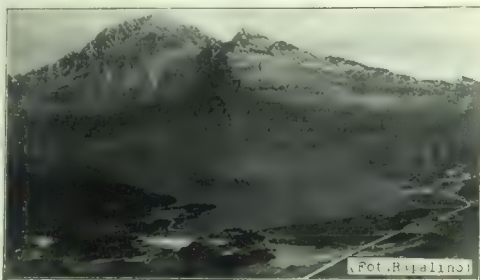
La battaglia commerciale è ardua, diuturna,

partenza — con l'acquisto del territorio ampio e sicuro di distribuzione, — corollario conseguente assolutamente alla visione di partenza — è stato perseguito l'acquisto dei mezzi finanziari indispensabili per gli incessanti investimenti patrimoniali.

Gli aumenti di capitale compiuti in questo quinquennio di vita del Gruppo raggiungono L. 450.000.000.

5. **Tempo:** È quello che ora si inizia. È il tempo in cui appare la messe che fu seme gettato nel quinquennio superato.

La linea programmatica della S. I. P. si presenta ora con il nitore di una retta. La zona v'è: la produzione è forte e cresce; i mezzi finanziari sono perfezionati; ed il programma S. I. P. è raccolto nell'obiettivo della intensificazione del mercato dell'energia nel proprio territorio con il migliore servizio possibile per battere la via al sorgere ed allo sviluppo delle industrie della Regione Piemontese, e per dare la giusta remunerazione al capitale affluente alle nostre Aziende per fede di Enti e di persone.



Il lago del Moncenisio, sborato da due ciclopiche dighe, può ora contenere 30.000.000 di metri cubi d'acqua.

ed ha addentellati finanziari e politici. E si conclude con il riconoscimento di un proprio territorio di distribuzione. Esso territorio non solo comprende, libero ormai e rafforzato da patti bilaterali, il territorio precedente della E. A. I., ma lo allarga fino a renderne doppia l'ampiezza (la distributrice E. A. I., con la controllata Piemonte Centrale, alla quale è stato devoluto gran parte del nuovo territorio, servono ora un numero doppio di Comuni per distribuzione diretta da 210 nel 1919 a 425 nel 1923).

Superato tale tempo, il Gruppo S. I. P. possiede oggi tutti i mezzi di vita: oggi l'armonia dei rapporti con le Imprese Elettriche delle altre regioni è forza ed insieme tranquillità per il divenire del Gruppo nel concerto dei Gruppi finitimi.

3. **Tempo:** Si è inserito mirabilmente nel precedente. Con l'acquisto delle fonti produttive, — visuale in logica e in pratica di

S. I. P. sul cadere dell'anno 1918.

Allora, la somma di energia prodotta dalle centrali della S. I. P. e quella acquistata da altri era di 43.000 Kw., pari a 60.000 HP con 200 milioni di Kw. annui, compreso il fabbisogno per le industrie belliche: questa energia era convogliata a Torino per mezzo di poche linee.

Oggi la S. I. P., con le Associate Sip-Breda, Moncenisio, Monviso e Lombarda, raggiunge un carico di 220.000 Kw. con oltre un miliardo di Kw. annui e col 1928 potrà disporre, con l'ultimazione degli impianti in costruzione, di un carico istantaneo di oltre 300.000 Kw. con una produzione di oltre 1.500.000.000 Kw.

Correlativamente all'aumento nella produzione e con pari audacia e celerità il Gruppo S. I. P. ha proceduto a trasportare le nuove ingenti masse di energia nei numerosi ed importanti centri di distribuzione del Pie-



La sede del Gruppo S. I. P. nei palazzi di via Arsenale 19-21 in Torino.



Il salone dei Consigli delle Società del Gruppo S. I. P. in via Arsenale 21, Torino.



La centrale di Venaus, della Società Forze Idrauliche del Moncenisio (Gruppo S.I.P.), che vanta la caduta più alta d'Italia, la ruota Pelton più grande del mondo e la massima potenza di macchinario finora installata in Europa.

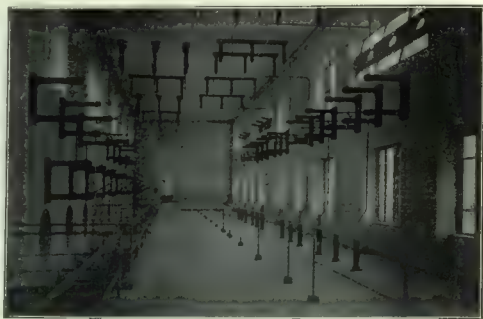
monte, della Liguria e della Lombardia con moderne e poderose linee ad alta e altissima tensione — fra cui notevole la linea Aosta-Quincinetto-Torino-Asti-Savona, lunga 230 chilometri con 1282 pali in ferro a traliccio (3000 tonnellate di ferro) e oltre 19 000 isolatori a catena, — e con potenti e imponenti stazioni di trasformazione, fra cui va citata la « Stazione Aosta », situata in località Regio Parco di Torino, che occupa un'area di mq. 5100 con 25 000 mc. di fabbricati ed una potenza installata di circa 100 000 Kw. di trasformatori!

Fra gli impianti produttori di energia di cui già dispone il Gruppo S. I. P. merita speciale menzione quello del Moncenisio che, specialmente con la Centrale di Venau, situata a soli 52 chilometri da Torino, costituisce l'integratore invernale per eccellenza del sistema di produzione del Gruppo e dal quale è ricavabile una potenza di 60 000 Kw. con un totale di oltre 100 000 000 di Kw. annui.

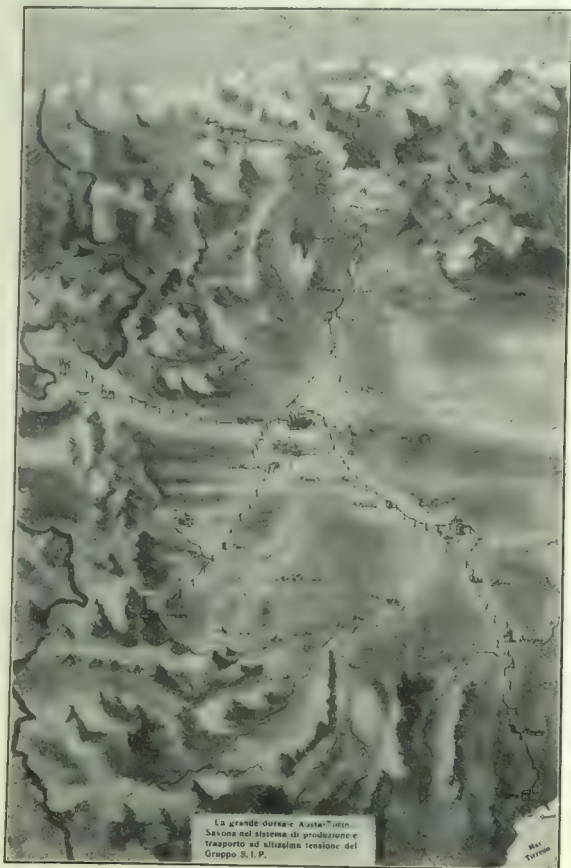
Ma, come ben disse l'on. Ponti nel suo discorso più volte citato del 9 ottobre 1921:

« Se quel che è stato fatto la venticinque anni ha del miracoloso, non per questo dobbiamo fermarci. La nostra industria è nella sua essenza dinamica; il suo arresto sarebbe dispersione e consumazione dei risultati raggiunti ».

Ed ecco il Gruppo S. I. P. all'opera con la costruzione degli impianti del Marengo (seguiti dalla Associata Sip-Breda) che dovranno entrare in funzione prima dell'in-



Cabina « Aosta »: Salone principale arrivo linee a 75 000 Vt. e sbarre principali a 75 000 Vt.



La grande diga di Aosta-Torino-Savona nel sistema di produzione e trasporto ad altissima tensione del Gruppo S. I. P.

verno 1926, erogando una potenza di 45 000 Kw. con un totale di 210 000 000 Kw., mentre sono prossimi all'inizio i lavori degli impianti dell'Evancon per 30 000 Kw. totali e con oltre 120 000 000 di Kw. annui e già altre ingenti quantità di energia sono state tempestivamente assicurate, onde il Gruppo S. I. P., che ha battuto nella terra piemontese, l'ottima marcia di avanguardia ed insieme di fiancheggiamento alle iniziative nel campo dell'industria, sia ognora il propulsore delle industrie consorelle in quanto furono e sono da lui create le condizioni del loro sorgere e progredire.

E già è in progetto l'esecuzione di una grande linea di trasporto a 150 000 Volt che, quale grande dorsale ovest-est, compirà il miracolo tecnico dell'allacciamento degli impianti di Valle d'Aosta con gli impianti di Brusio (Canton Ticino) dell'Associata Società Lombarda.

A questo punto, ci par coerente e anzi doveroso dare chiusura a questa nostra monografia che vorremmo potere ordinare liberamente sulle pagine esaltate di un volume poderoso, con quest'altra strofe scaturita viva e intrepida dalla assidua vena del « massimo » degli artefici-scienziati della terra piemontese, l'on. ing. prof. G. Giacomo Ponti:

Così: « Per il divenire delle nostre industrie, che si identifica nel divenire di tutte le altre industrie, e, in ultima analisi, con il divenire della nostra Italia, noi dobbiamo ignorare ogni sosta. Altra energia ribelle attende di essere da noi domata; altri milioni di kilowatt ora attendono di essere da noi inquadrati in reggimenti marcianti nelle vie misteriose dell'etere, con passo al cinquecentesimo di secondo, costretti ad ubbidire, docili e pronti, alla nostra volontà, per farne fiamma, vibrazione, moto.

« Desideriamo, o colleghi, che in noi sia radicata la coscienza dei nostri doveri in rapporto alla Nazione, poichè la traiettoria, che l'industria elettrica deve ancora compiere, mira a segni più alti, degni della fede del prossimo futuro del Paese.

« Se è vero che anche negli anni 1919 e 1920, nelle ore più torbide delle passioni e delle fazioni politiche, mentre i timidi, giacevano in neghittosità d'idee e d'azioni, noi non tememmo il sordo brontolio dell'uragano ma compiemmo opere ardite, ben degne di questa gozzardica Italia, è peranco vero che, ancor oggi e sempre, il problema elettrico rappresenta l'alfa e l'omega dello sviluppo industriale, commerciale e scientifico dell'Italia. Vero è il fatidico asserto gittato dallo scienziato inglese: — *L'elettricità è alla base del mondo, poichè l'elettricità è materia, è vita, è sintesi misteriosa del passato, del presente e del futuro!* »

E per l'elettricità, noi diciamo, questa nostra terra già luminosa di cielo e di sole, non mancherà di splendere alta su tutti i fastigi del mondo industriale.

Ora il nostro osanna è detto. E il prodigio verrà.

Nel tempo,

M. V. GASTALDI.



Nell'anno di grazia 1925 la Befana inviò i suoi doni per posta. E i doni consistettero esclusivamente in numerose bottiglie di
EUTROFINA
perchè è desiderabile che tutti i bimbi buoni siano anche belli, sani e robusti. Ciò che si ottiene facendo uso dell'EUTROFINA.

IL QUARTO D'ORA DI CAPPELLON, NOVELLA DI ALBERTO MARZOCCHI.

Il Cappuccino entrò nella stanza dove gli impiegati sonnecchiavano sui mastri aperti, agitando nelle mani tremanti un foglio piegato:

— Già, una bestialità di questa fatta non poteva farla che uno! Ecco qui cosa scrive la Direzione Generale: «Si osserva a codesto Ufficio che i reclami di cui contro debbono sempre trasmettersi con modello 8 bis... ottan-tu-no... bis, capite! e non con modello 7 bis, attente a tutt'altro genere di reclami. Epperò si ritorna l'unità pratica per le trascrizioni del caso...». La voce grossa del Capo che s'era andata una mano concitando nella lettura, finì quasi in un grido:

— L'avete o non l'avete capita che io non voglio rimarmi di questo genere dalla Direzione? Che io non tollero pratiche di ritorno accompagnate da queste chiare peleni d'assinità? Ce ne va dell'onore dell'Ufficio che dev'essere in cima al pensiero di tutti quanti!... Ma so ben io a chi dobbiamo dir grazie. Io sono stufo e arcistufato. Non è più assolutamente possibile andar avanti così. Anche la pazienza dei santi ha dei limiti. E perché l'esempio serva di norma per tutti, sappiate che ho già preparata per la Direzione la lettera che si deve perché provveda a farmi una buona volta piazza pulita!

I visi degli impiegati, ipocritamente chini sopra le cifre nella finzione di un tal interesse al lavoro che neppure l'irata concione del Capo valeva a distrarre, quando il Capo tacque si sollevarono timidamente per veder di scoprire all'intorno a chi andasse la botta. Poi tutti gli sguardi si puntarono rassicurati sull'unico che non si fosse mosso: Cappella.

— E chi poteva dubitare del resto che non fosse lui? Confondere il modello 8 bis col 7 bis! Che orrore!

Fin da quando il Capo era entrato con quel foglio in mano, il povero Cappella s'era sentito colpevole e le prime parole del superiore l'avevano subito confermato nel suo sospetto. Egli quei benedetti modelli non li aveva mai

saputi distinguere! Ma la botta finale, con quel suo significato pauroso di minaccia, egli francamente non se l'aspettava. Perciò rimaneva con quel suo viso acceso e quel suo sbigottimento nel cuore fermo sopra i suoi fogli, nella segreta folle speranza di sentir l'uragano piegare da un'altra parte. Ma i passi inesorabili del Capo si volsero verso di lui. Cappella lo sentì avvicinarsi, sentì che tutti lo guardavano e si sentì definitivamente perduto. La penna gli cadde di mano, i suoi occhi velati s'alzarono.

— Sì, lei, proprio lei! È inutile che faccia mostra di non capire! I suoi compagni hanno centomila volte ragione di chiamarla come la chiamano! Si prepari a far dunque fagotto per andare a aiutar qualcun altro. Io ne ho abbastanza di lei...

— Ma...

— Che ma, ma e ma!... Le ripeto che ne ho abbastanza!

Il povero Cappella non riusciva a riaccostare un'idea nel suo cervello, non riusciva a balbettare una parola che valesse a giustificarsi, che valesse a impetrargli pietà. Cento pensieri gli turbinavano affannosamente nel cuore e come un segno di croce gli serrava inesorabilmente le labbra.

Intorno, dileguato l'incubo della minaccia per tutti, il pecorame maligno si crogiolava ora allo spettacolo di quella sofferenza umana che non lo toccava ma anzi segretamente lo lusingava nell'orgoglio di averne saputo non meritare una uguale e per la quale trovava a ogni modo nel fondo di una coscienza avvilita da una lunga pratica di remissione e di servitù la legittima giustificazione nella sorda collera del superiore. Quando la porta fu lievemente sospinta ed una fresca voce di bimbo chiamò dalla soglia: «Papà!»

Cappella levò le mani di scatto come per farsi schermo al viso da una luce che lo offendesse, mentre un bimboletto rosso e ricciuto traversava, correndo, la stanza verso di lui.

Cappella si raccolse il suo bimbo sulle ginocchia, se lo strinse tutto al petto perché egli non scorgesse la confusione del suo viso, perché non sospettasse le esacerbate parole che s'erano scagliate contro di lui. La sua mano gli carezzava i bei riccioli d'oro, la sua bocca fingeva di non saziarsi della frescura della sua pelle. Egli non poteva parlare: il dolore, lo sbigottimento e un'umiliazione come non aveva mai patita l'uguale, gli serravano inesorabilmente la gola. O potersi addormentare per sempre, lì, col viso tuffato dentro quella tepida freschezza d'aurora, potere annullare la sua grama esistenza in quella esistenza che si animava da lui e lo continuava teneramente nel sole!

Il fanciullo taceva, inerte, nell'inconscia beatitudine della sua culla. Poi si svincolò, si riscosse:

— Papà, c'è la fuori la mamma che ha bisogno di dirti una cosa...

Cappella alzò i suoi occhi arrossati, in cerca del superiore consenso. Ma il Capo teneva ora chino lo sguardo di fronte a lui. Anche gli altri compagni tacevano, come se alla presenza del fanciullo ignorano una soggezione improvvisa li avesse colti.

Allora Cappella s'alzò nel silenzio di tutti e si lasciò trascinare dal bimbo verso la porta, come se fosse egli il figliuolo.

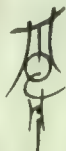
Appena Cappella fu uscito, Trosti sporse la testa dal tavolo e soffergendosi sotto sotto le mani, insinuò forte:

— Voi che dite che non è capace di far nulla! Mi pare che quello abbia saputo farlo per bene!

— Se non l'ha aiutato nessuno!... — ribatté Carli con un ambiguo sorriso.

Il Capo tossì seccamente due volte per significare che la faccenda gli garbava.

Giungeva dal di fuori, a tratti, un rumor



CORDIAL - **CAMPARI** - LIQUOR

confuso di voci. A volte, sul fondo borbottio sommesso della voce paterna, guizzava la viva nota della voce infantile, a volte dominava la nota chiara della voce femminile. Ed era come se in una tetra gabbia chiusa giungesse ai malinconici fringilli pigri l'allettante richiamo di liberi frattelli nel sole.

La moglie di Cappella! E che viso avrà avuto mai?

Trosti fu il primo a non saper più oltre resistere alla tentazione. Finse un'urgenza improvvisa e s'allontanò tutto quatto. Gli altri rimasero assorti nell'attento ascolto di quei richiami.

Dopo poco Trosti rientrò con un lustro viso contento.

«Credo che tu abbia ragione, Carli! Se vedessi che razza di penne su quel cappello! — Sta pur sicuro che in quanto a penne le porta più lunghe lui un bel pezzo!»

Carli! — ammonì la voce aspra del Capo.

Carli tacque, scambiando un furbo sorriso d'intesa col compagno. Poi a sua volta s'alzò e s'avviò all'uscio, rosso dal desiderio di andare a constatare coi propri occhi la lunghezza di quelle penne.

«Non avete mai visto una donna? — commentò il vecchio Ravan dalla sua aube acre di fumo.

Per viste se ne son viste: ma non mi certo qua dentro! — ribatté Trosti rimettendosi al suo lavoro.

Il Capo scosse la testa come per dire: «ragazzi!». Raccolse le sue carte in un fascio, girò intorno lo sguardo come per sincerarsi che nessuno reclamasse ancora la sua presenza ed uscì col suo lento passo solenne dietro l'ultimo uscio.

— E uno! — mugolò il vecchio Ravan, sputando stizzosamente da un canto.

Quando fu oltre la soglia e si sentì solo tra la porta ormai chiusa dietro di sé e il guappetto che ingombrava il corridoio, il Capo fu colto da un attimo di quella timidezza che non era nuova in lui ma che nes-

suno gli sospettava ed egli pure non s'era voluto mai riconoscere apertamente.

Perché dunque era uscito? Ed eccolo ora costretto a passare dinanzi a quella gente...

Afferò il fascio delle sue carte, l'aperse e benché in quell'andito fosse quasi buio, finse di sprofondarsi nell'attento esame delle scritture, decise a passare il traguardo in quell'atteggiamento salvatore. Ma dopo pochi passi avvertì tutto il ridicolo della sua finzione e si arrestò come interdetto.

Solo nella vita e invecchiato così senza donna e senza figli e ormai da anni lontano dal loro pensiero, egli aveva serbato nel fondo della sua natura come una ritrosia istintiva di adolescente nella quale entrava in parte un pudore fatto di selvatichezza più che di virtù e in parte il segreto dispetto del paradiso perduto: una ritrosia istintiva che lo portava a ceder le armi senza combattere e a ripiegare in buon ordine dinanzi ad ogni gonella.

La sua fievolezza, la sua austerità, la sua autorità, fatte per esercitarsi con gli uomini e per imporsi loro senza contrasti, dinanzi al suppellettile e all'umile sorriso d'una donna si trovavano peggio che disarmate, umiliate. Fin da quando il fanciullo era entrato ed egli aveva intuito la presenza della donna nell'atrio, il suo segreto impaccio l'aveva colto, ma egli aveva creduto una volta ancora di conoscerlo e di poterlo dominare in sé stesso. Per questo era uscito.

Ma eccolo ora sopraffatto. Ed ecco che toccava a lui, Capo, confondersi ora e arrossire dinanzi al suo più indegno inferiore.

Alzò i suoi occhi pietosi e s'imbatte proprio in quelli della donna. La voce melliflua di Cappella intervenne:

— Permette, signor Capo, che le presenti mia moglie?

Il Capo piegò la grossa testa in goffo atto d'inchino e balbettò flebilmente:

— Ma io non volevo... io non volevo... disturbarvi...

E nel suo smarrimento, stimò entro di sé gran fortuna che il palese impedimento delle sue carte lo esimesse dal dovere di tender la mano.

— Ma le pare, signor Capo? — ribatté la signora con una voce così limpida e così chiara che il Capo ne provò come un ristoro di fresca acqua corrente lungo tutte le vene.

Egli tentò di sorridere al bimbo che dalle gonne materno lo guardava colla testolina riversa e i grandi occhi sbarrati, poi ripeté il suo goffo inchino e si ritirò lentamente. Ma nel ritirarsi così, a testa bassa, si scontrò malamente con qualcuno che avanzava distaccatamente a testa alta.

Era Trosti, uscito una volta ancora in ricognizione.

Il Capo tratteneva a volo le carte borbottando dietro l'incanto che s'allontanava a gran passo e raggiunse in fretta il suo ufficio. E quando n'ebbe varcata la soglia e vi si ritrovò libero e solo come in un porto, un senso di profonda compiacenza lo colse. Ma sì, senza quel malaugurato incidente dell'urto (oh, egli avrebbe ben saputo richiamare all'osservanza dei debiti modi il colpevole!) senza l'incidente dell'urto, non sarebbe andata poi male! Si passò istintivamente la mano sopra la fronte nell'atto di ravviar quelle chiome che non esistevano più da lunghi anni e quasi senza volerlo addocchiò dentro lo specchio ch'era in fondo alla stanza la sua eretta persona. Poi sedette al tavolo, assorto.

Sicuro. Egli non ricordava d'aver mai udita una voce d'un timbro simile a quello; e il bimbo, che visino pieno di grazia! E quella era la gente di Cappella, pronta a servirlo e a seguirlo come imponeva la legge? Il pensiero dell'impiegato gli tornò a un tratto diverso nel cervello, come se una luce improvvisa gli rivelasse in lui i segni d'una nobiltà insospettata. Lì davanti, sul tavolo, c'era la lettera pronta per la Direzione con la richiesta di punizione e di trasloco. Ed essa, la signora certamente ignara, ed esso, il bimbo certamente felice, avrebbero dovuto esser punti e traslocati con lui, Cappella? Pur senza scusare la colpa dell'inferiore, egli, nel fondo della sua onesta coscienza crepuscolare di perfetto burocrate, sentì tutta l'ingiustizia di una tale inevitabile estensione di pena. E allora? Grazie il reo perché le conseguenze della sua colpa non ricadessero sugli innocenti?



"GRAMMOFONO" N. IV
Mogano L. 625.-



"GRAMMOFONO" N. VI
Mogano L. 875.-



"GRAMMOFONO" N. VIII
Mogano L. 1250.-



"GRAMMOFONO" N. IX
Mogano L. 1800.-

IL PIÙ BEL DONO

Avere uno di questi strumenti significa avere tutti i più grandi artisti da Tagmango alla Patti, da Caruso a Fitta Ruffo, Luisa Tetrazzini e cento altri ancora, quasi ospiti in casa vostra pronti a deliziarsi con le loro migliori interpretazioni.

Cinquanta modelli di strumenti da L. 450 a L. 8600 a molla o elettrici. Oltre 5000 soggetti incisi di Opere, Danze, Canzoni, Musica, Sinfonie.

Esigete sopra ogni strumento la celebre marca:

"LA VOCE DEL PADRONE"
che ne garantisce la qualità, la perfezione tecnica e il superbo rendimento.
ESAMINATELI, ma soprattutto UDITELI!



SOCIETÀ NAZIONALE DEL "GRAMMOFONO"
MILANO - Galleria Vitt. Emanuele, 39 (Lato Tommaso Grossi)

ROMA

Via Tritone, 89

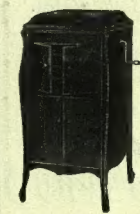


TORINO

Via Pietro Micca, 1

GRATIS CATALOGHI

GRATIS CATALOGHI



"GRAMMOFONO" N. 80
Mogano L. 2600.-



"GRAMMOFONO" N. 210
Mogano L. 2800.-



"GRAMMOFONO" N. III
Mogano L. 800.-



"GRAMMOFONO" N. 240
Mogano L. 3200.-

Ma d'altra parte, sugli altri, già edotti ormai del provvedimento in corso d'esecuzione, quali effetti avrebbe potuto esercitare la clemenza? Li avrebbe spronati a ben fare nel pensiero che per gli errori, per le mancanze, per gli eventuali smarrimenti d'un'ora avrebbero sempre trovato dei cuori aperti a ascoltarli e magnanimamente disposti ad indalgarli o li avrebbe invece inclinati a rallentare lo zelo nella segreta fallace persuasione che tanto le minacce eran vane?

Riprese attentamente in esame la posizione del giudicando. Non c'era che dire: la questione era grave.

Ma ormai uno spiraglio di pietà aveva fenduto l'intera muraglia della sua coscienza. Al posto, un atto d'indulgenza costituiva sempre un'opera buona. E di un'opera buona non dovrebbe aver mai avuto a pentirsi.

Fin che l'angelo di Dio l'assisteva, bisognava operare. Tese l'orecchio al corridoio per ascoltare se mai giungesse ancora un eco di voci. Nessuna. Allora premè il campanello, deciso.

Comparve un grosso portiere lento e dimoccolato con l'espressione di una noia mortale sul viso acceso.

— Bravo Soglia: chiamatemi subito il signor....

Il Capo s'arrestò, interdetto. Come diamine mai si chiamava costui? Uso a sentirlo chiamare dai compagni ed a nominarlo in sé con quell'appellativo di «Cappella», egli dimenticava sempre il suo nome....

— ...il signor....

Ma sì, Ce.... Ce.... Ce.... Oh, se aveva appunto la sua «pratica» innanzi agli occhi.... Sfogliò, lesse: Celetti.

— ...il signor Celetti!

Il portiere mugolò, abbassando gli occhi e il capo, per significare che aveva compreso, che andava a chiamare il signor Celetti e che riveriva il signor Capo.

— Celetti! Celetti! Celetti! — ripeteva il Capo tra sé e sé, in attesa. — Dunque la signora, Celetti ed il bimbo, Celetti....

Ma s'udì la voce aspra del portiere gridar nel corridoio:

— Ehi, Cappella! Cappella!.... il signor Capo la chiama!....

Il Capo sentì fiamme di sdegno salirgli alle gote.

— Anche lui, Cappella? Ah, metteremo al posto anche questo!

Cappella entrò nella stanza con la sua solita aria smarrita.

Toh! egli, suo Capo, non gli aveva mai osservato quel portamento così distinto! E che riservatezza esemplare! Non era lui il primo a chiedere sfacciatamente a chi l'aveva chiamato a rapporto che cosa si desiderasse da lui, ma tutto compreso del senso di gerarchia e pronto solo a obbedire, attendeva in raccolto silenzio che chi solo aveva facoltà di parlare, parlasse. Aveva delle qualità il suo inferiore! E sì che doveva sapere bene che cosa lo minacciava! Un bell'esempio di dignità nel dolore!

Ma dentro il povero Cappella era tutto un tremore. Egli sapeva il Capo fermo nei suoi propositi e inesorabile nelle sue minacce ed era lì soltanto per sentirsi confermar la sentenza che gli era stata già così chiaramente annunciata. E nel suo angoscioso corruccio egli se la prendeva con sé stesso per tutti i suoi errori passati fino a quell'ultimo che era per cagionargli un danno sì grande, se la prendeva con sé stesso per la sua passività dinanzi al primo annuncio della terribile punizione, una passività che avrebbe potuto a buon diritto esser scambiata per cinica indifferenza, se la prendeva da ultimo con sé stesso per la sua viltà che l'aveva dissuaso dal confessare apertamente a sua moglie la spaventevole eventualità minacciata. E sì che era come se il cielo, mosso a pietà dei suoi triboli, gli avesse mandata inaspettatamente e imperitamente la sua donna in ufficio perché nella tragica contingenza nella quale era venuto a un tratto a trovarsi, ella, lì, sopra il campo della sua ingloriosa battaglia, avesse appresa la tragica nuova della sua suprema sconfitta!

E nel suo lago contro sé stesso, egli dimenticava fino che il Capo, arbitro primo di

ogni suo male e di ogni suo bene, era innanzi. Così che quando alzava la solenne voce, il silenzio, egli diè un balzo innanzi come se uscisse da un sogno al cospetto della realtà ammonitrice.

— Senta, Celetti! — ammonì la voce grave e ripeté in tono più profondo: — Senta, Celetti!

Cappella avvertì subito in questo secondo tono una vibrazione più calda, quasi un principio di abbandono verso la pietà e l'indulgenza di quel riempì di stupore.

E nella pausa che ne seguì, egli sentì veramente il proprio destino palpitare sospeso tra la speranza e il disinganno.

— Senta, Celetti — ripeté il Capo con una voce pacata che non aveva nulla dell'antica asprezza — il suo rapporto è qui, già scritto: lei lo vede! Basterebbe che lo spedissi e la sua sorte sarebbe decisa....

S'interruppe, come per misurare un'ultima volta nel silenzio la potenza della minaccia sospesa e pregustare in sé la dolcezza dell'indulgenza ch'era in suo solo potere concedere.

— ...Ma voglio avere ancora pazienza!.... E per oggi la lettera non partirà.... Ma la terro qui sul tavolo, vede, in evidenza e sempre pronta a partire.... Ciò le sia di monito e di sprone a ben fare!....

Nell'impeto di intima gioia che lo colse, Cappella avrebbe voluto gettarsi ai piedi del Capo, afferrargli una mano e singhiozzarvi sopra tutta la sua gratitudine: ma quella timidezza che gli aveva prima trattenuto al varco le parole di implorazione gli impediva ora il libero sfogo delle sue espressioni di grazie. Il superiore, col capo chino sopra il suo tavolo, fingeva di occuparsi già d'altro, per non accrescere con la sua attesa la confusione dell'altro. Quegli occhi che s'erano tante volte piaciuti di fulminare l'inferiore nella sua indegna finzione di impiegato, non ardivano ora neppure levarsi sull'uomo che avevano appena veduto in funzione di padre....

E Cappella uscì a ritroso così, col suo povero cuore sconvolto dalla gioia, senza saper altro che balbettare ininterrottamente: — Grazie, signor Capo!... grazie.... gra...zie!....



Più ricca avrai la chioma,
o Colombina,
se.... di Longega userai
la Petrolina.

DITTA ANTONIO LONGEGA - VENEZIA

Automobilisti!

Il parabrise, così come è ora, costituisce un serio pericolo.

Più pericolosi ancora sono i cristalli delle vetture chiuse, specie se le vetture sono a guida interna.

Ad ogni rottura di cristallo le schegge si irradiano tutt'intorno, e guai alle persone che si troveranno vicine: non potranno salvarsi.

Questo pericolo sarà assolutamente insistente se si adotterà il

(X XX)

TripleX

(X XX)

il "CRISTALLO DI SICUREZZA,"

che non va in pezzi e non fa schegge anche se colpito violentemente con sasso, con bastone o con martello.

Tutti coloro che si trovano sulla vettura - passeggeri e chauffeur - sono al sicuro da ogni pericolo. Diamo ogni garanzia al riguardo.

THE TRIPLEX SAFETY GLASS Co. Ltd.
1, ALDERMARKE ST. LONDON S.W. 1

ENRICO DE GIOVANNI - Via Moravigli, 12 - MILANO (9)

CONCESSIONARIO ESCLUSIVO PER L'ITALIA

Vennero giornate di insperata tranquillità per Cappella. A ripensare, dopo molti anni, egli vi riconobbe il vero, unico quarto d'ora di paradiso della sua squallida vita.

Da quell'atto improvviso e inespugnabile di clemenza, il Capo mostrava per lui una bontà riguardosa, quasi una sollecitudine che alle volte, per l'eccesso del sentimento d'obbligazione che faceva nascere in lui, sinceramente l'imbarazzava. Entrando di colpo nella loro stanza, fingeva di non accorgersi del giornale che egli s'affrettava goffamente a nascondere tra le pagine del registro; fingeva di non vederlo se, nell'ora beatissima della siesta, lo coglieva addormentato sul mastro chiuso. Non tollerava che in sua presenza più alcuno lo chiamasse Cappella ed una volta che sorprese un collega profittare di quel suo fatto stato di torpore pomeridiano per applicargli, come d'usato, alcune grosse frecce di carta sotto il bavero della giacca redarguiti costui vivamente: « — Che diamine! bisogna avere rispetto per i colleghi più anziani! » Il povero Cappella, destatosi d'improvviso a quel tono aspro di voce, aveva stentato dapprima un poco a comprendere a chi, essendo egli in colpa flagrante, andasse invece la ramanzina, e quando lo comprese, volse due attoniti occhi tra imploranti e riconoscenti al suo superiore come per dirgli: « eh, via, lasci fare ». Ma il superiore, evidentemente assai più geloso della dignità sua di quel che onestamente non sentisse di esserlo egli stesso, ripeté forte che, lui presente, quell'irriverenza non l'avrebbe lasciata fare mai più.

Capitò un altro errore simile al precedente, un altro di quei famosi Modelli 71 bis confuso con un Modello 81 bis e trasmesso regolarmente da Cappella in sua vece. Ma in cambio dell'accerba rampogna che s'attendeva e dei fulmini che, al primo sentore del nuovo errore, avevano pronosticato, gongolando intimamente, i colleghi, il Capo non ebbe questa volta per lui che parole quasi scherzose di indulgenza:

« Ah, quel signor Celetti! quel signor Celetti non fa vuol proprio niente! »

I colleghi erano stupefatti. Qualcuno cominciò vagamente a mormorare.

Ma quando alla fine di quell'anno di grazia giunse il tanto atteso e sospirato elenco delle gratificazioni straordinarie e si lesse in chiare lettere il nome di Celetti accanto alla bella cifra sonante di L. 200, lo stupore, l'invidia, l'indignazione non ebbero più limiti.

— Quicento lire a lui, a Cappella!

— Qui c'è sotto un mistero!

— Che mistero, mistero! Non l'avete ancora capita come va la faccenda? Non ve le ricordate più le piume lunghe così di madama?

— ... che? il Capo? quel vecchio sornione del Capo?

— Proprio quel vecchio sornione. La storia non può andar che così.

— Io da mia moglie in ufficio non mi sono mai fatto venir a prendere mai!

— E neppure io certamente!...

Nonostante le ironiche voci e le mormorazioni che non si peritavano di levarsi alla sua stessa presenza, Cappella, dal suo umile canto, si sentiva intimamente beato.

A casa, non ricordava d'aver mai passato un Natale più lieto.

Quante piccole, care sorprese avevano permesso, di questa segreta, soave, commossa tenerezza erano state fonte quelle duecento lire benedette!

In ufficio era tutto zucchero e miele. Tornando, nei grigi pomeriggi invernali, ritrovando il suo posto caldo, il suo tavolo ben ordinato, il lavoro che avrebbe potuto sbrigare subito o sbrigare più tardi, senza l'ansia di un limite perentorio, senza l'assillo di difficoltà insinuate da affrontare, di problemi inconsciuti da risolvere (tutto già risolto internamente con i suoi provvidenziali prontuari, mentre al quando illimitatamente indulgiva la nuova clemenza del Capo), ristendendo beatamente le gambe e serrando al petto le braccia nel pigro benessere della siesta (e intanto lo stipendio correva, correva sempre e tutto gli era pagato, un tanto all'ora e, ora per ora, un tanto per giorno, anche quel suo distendersi nella soavità del torpore pomeridiano, anche quel suo far nulla o quel suo far male e dover poi rifar da principio), egli si stimava il più felice e il più invidiabile dei mortali.

Anche il Capo, nell'intimo del suo cuore, viveva una delle ore più singolari della sua esistenza, come se una improvvisa primavera sboccando a un tratto da ogni segreta valva risommovesse in una tarda esultanza di giovinezza. Sì, c'era la donna, vergognosamente, inconfessatamente, ma c'era la donna — divina intrusa — nella gelosa intimità del suo cuore.

Quante volte, assillato da una curiosità vaga e pungente di sapere, era stato sul punto di chiamare a sé il dipendente, di interrogarlo abilmente per veder di conoscere il nome almeno di quella creatura soave alla quale più ripensando meno si capacitava che a lui proprio, a Cappella, dovesse esser toccata in dono esclusivo.

Ma sempre aveva saputo trattenere sé stesso ai limiti della follia. Del resto, anche senza un interrogatorio diretto, a lui, Capo, non potevano mancare i mezzi di sapere. I dipendenti non erano un po' cosa sua, campi aperti ad ogni sua indagine? Oltre che un diritto, i regolamenti non gli commettevano come un preciso dovere il compito di vigilare sulla vita privata dell'impiegato? Frugò tra le « posizioni personali », ritrovò avidamente quella Celetti, Ahimè! Lo stato di famiglia, i certificati, le varianti, tutto trasmesso alla Direzione Generale! Nella « pratica » non restavano che poche inutili carte, tutte attinenti al solo servizio prestato. Neppure l'indirizzo esisteva, neppure l'indirizzo di casa! Qui la lacuna cominciava a divenire colpevole. E il timido desiderio arbitrario di conoscere si trasformava in una improvvisabile esigenza di ufficio da soddisfare.

Impose allora a tutto il personale dipendente « la sollecita presentazione in busta chiusa d'un nuovo stato di famiglia aggiornato e corredato di ogni dato anagrafico ».

(Continua.)

ALBERTO MARZOCCHI.

IL GENIO DELL'ORA

DI ALBERTO MARZOCCHI

(Collezione "LE SFORSE", vol. 72)

Quattro Lire.

VOLETE LA SALUTE?



Squisito liquore tonico ricostituente

« Buon tonico, buon ricostituente nelle anemie, debolezze nervose, nell'inerzia del ventricolo, nelle digestioni stentate, nelle convalescenze di lunghe malattie, malaria, ecc. »

Dotter C. SAGLIONE

Medico di S. M. Umberto I.

A tavola bevete:

ACQUA NOCERA-UMBRA

(Sorgente Angiolini)

F. Bislari & C. - Milano.

Tutti i Dadi di
Brodo Maggi
marca + Croce-Stella
portanti il prezzo di
15 centesimi
sono di
grande
concentrazione

Questo brodo di
carne completo
è oggi, come sem-
pre, insuperabile,
convenientissimo

GIUDIZI DEGLI ALTRI

BUCCIADORO E L'UOMO.

Sogniamo, dunque, con Ugo Tommasini che ci conduce nel dolce paese dei fauni dalle zampe caprine e delle bionde fate amorose. Eppure anche i fauni, a credere al Tommasini, non sono contenti del loro stato: essi possono accoppiarsi nei boschi foli di mirto e provare tutte le voluttà dell'amore, ma non conoscono l'amore che è soprattutto dolore; possono giocare con l'acqua, creando fatue tempeste di luce, fatti piunti azzurri, ma non hanno il dono divino di ricordare e di rimpiangere. E s'annoiavano della loro eterna serenità senza mutamento.

Ugo Tommasini, *Bucciadoro e l'uomo*, Milano, Treves, L. 9.

Perché il dolore, l'incertezza dei donami, il rimpianto, questi sono i vari segni di superiorità umana. E chi questo comprende, benedice la sua povertà, i suoi tormenti, il suo letto di stame, e i suoi rassegnati sospiri di Giobbe, e non vorrebbe barattarli con la felicità eternamente impossibile di Bucciadoro.

E grazie, mio buon Tommasini, di averci dato anche questa tua deliziosa lezione di sana umanità. Deliziosa come il tuo fresco stile aereo, che sa — chi sa perché — di spigolaro e di menta silvestre, un po' ingenuo ma con tanta grazia fanciullesca, ma con tanta insaziata nostalgia di fiabe primordiali. I tuoi miti semplici e naturali mi fanno pensare a quei nostri antichi, molto antichi, antenati che scendevano con la bipenne dal Caucaso e guardavano con occhi meravigliati le gran piane dell'Asia Minore pingui di acque e di alte erbe, che

molto secoli dopo il grande Omero avrebbe cantato. Essi non sapevano cantare, no: sapevano appena sognare, ma nei loro sogni era addensato tutto il mistero dell'essere, tutta la sapienza e la grazia di una vita aderente alla natura e di essa sola sollecita. Anche gli altri tuoi personaggi, non solo i fauni e le fate — che forse allora chiamavano ninfie, ma è la stessa cosa — anche i tuoi brigatieri dei carabinieri, anche i tuoi pretori, i tuoi pazzi, i tuoi russi, i tuoi falsi emiri, sono creature di quei tempi mistici, più o meno travestiti alla moderna, e tutti hanno della vita la stessa concezione facile e piena d'allora. E tu cerchi con essi di sciogliere gli antichi enigmi, a cui oggi non pensa più nessuno; ma che sono in fondo gli unici enigmi, di cui sarebbe tanto interessante avere una spiegazione, la vera.

(L'Italia che scrive.)

FERNANDO PALAZZI.

Salamander

La calzatura di Gran Marca

NEGOZI DI VENDITA

MILANO

CORSO VITTORIO EMANUELE, 2 bis

FIRENZE

VIA CALZAIOLI, 5 - TELEFONO 34-04

GENOVA

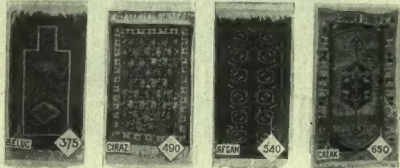
PIAZZA CARLO FELICE, 14-16

TRIESTE

PIAZZA DELLA BORSA, 11
TEL. 37-38



LA GRANDE IDEA DELLA SUOCERA



In occasione delle sue nozze, il regale che più l'entusiasta fu una collezione di **TAPPETI PERSIANI** e veri della **ORINA**, che dopo tanto tempo si mantengono meravigliosamente, e destano tuttora l'ammirazione di quanti li vedono. La Suocera gentile, fa tesoro di questa esperienza, e a sua volta è felicissima di fare il medesimo regale al proprio Figlio, rivolgendosi per l'acquisto ancora alla Casa **F. FERRARI** (1) ove furono comperati i suoi.

(1) Nei grandi Magazzini di **VITTORIO FERRARI**, Via Monte Napoleone, 30, MILANO - oltre al suo serie gamma d'autenticità perché da più che un trentennio ne fanno la diretta importazione dall'Oriente, la scelta riesce la più salda e fida, avendo questi un relativo prezzo, e con l'indizione proclama del Paese d'origine.

AMMONIUM SHAMPOING SATININE

Nettezza ed igiene della testa
Distrugge la forfora, arresta la caduta dei capelli

S. A. Profumeria Satinine UEBELINI & C.
MILANO - Via Cavour, 23

— In vendita presso tutti i Profumieri e Farmacisti —

LA CATTEDRALE SOMMERSA

di LUIGI TONELLI

Elegante volume ediz. alina.

NOVE LIRE.

BIANCHERIE

LE MIGLIORI

E. FRETTE e C. MONZA • CATALOGO "GRATIS."

QUINTA-ESSENZA DI-CAMOMILLA BERTINI

Celebre perché priva di polline e di odore, Agisce in forma dell'Essenza di Camomilla che dona tranquillità al capo, li riflessi caldi e con senso al biondo e al bianco chiari li naturali colore.

FINESTRA GRANDE 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28 - 29 - 30 - 31 - 32 - 33 - 34 - 35 - 36 - 37 - 38 - 39 - 40 - 41 - 42 - 43 - 44 - 45 - 46 - 47 - 48 - 49 - 50 - 51 - 52 - 53 - 54 - 55 - 56 - 57 - 58 - 59 - 60 - 61 - 62 - 63 - 64 - 65 - 66 - 67 - 68 - 69 - 70 - 71 - 72 - 73 - 74 - 75 - 76 - 77 - 78 - 79 - 80 - 81 - 82 - 83 - 84 - 85 - 86 - 87 - 88 - 89 - 90 - 91 - 92 - 93 - 94 - 95 - 96 - 97 - 98 - 99 - 100



CATALOGO GRATIS
BERTINI VENEZIA

I VOSTRI CAPELLI

diventano radi, inariditi e fragili perché li trascurate. Un massaggio alla testa mattina e sera eviterà la formazione della forfora che è quasi sempre la causa delle calvizie premature. Questo massaggio, che non richiede che pochi minuti, dovrà tuttavia venir fatto colla Lozione Lavona che pulisce il cuoio capelluto, evita la forfora ed impedisce la caduta dei capelli. A parte queste sue proprietà, la Lozione Lavona, che si trova in vendita dappertutto, dà una gradevole sensazione di freschezza alla testa e rende i capelli brillanti e morbidi come la seta.



INFLUENZA
RAFFREDDORI
NEURALGIE, ecc.
sono immediatamente combattuti
con qualche compressa di
RHODINE
"Usines du Rhône"

PASTINA GLUTINATA BUITONI

Fabbricata a
SANSEPOLCRO
Esclusivamente nei Secolari Stabilimenti
della **CHITTA**
Gio & F. BUITONI
S. A.
CASA FONDATA NEL 1827
GUARDARSI DALLE CONTRAFFAZIONI E OMONIME



SAVOY PALACE HOTEL



GARDONE RIVIERA
(Lago di Garda)

Il più moderno della Riviera -
300 camere - 50 appartamenti
con bagno - Orchestra - Gran
de giardino in riva al lago
con due tennis - Garage A.
del T. C. I. con 20 box.

SAVOY PALACE & C.

FUGGIASCHI DI FERDINANDO PAOLIERI

Romanzo. Nove Lire.